

## Certification Booklet

Wilo-Flumen OPTI-TR 20-1 ... 40-1

Wilo-Flumen EXCEL-TRE 20 ... 40

Wilo-Flumen OPTI-TR 50-3 ... 120-1

Wilo-Flumen EXCEL-TRE 50-3 ... 90-2

Wilo-EMU TR 50-2 ... 120-1

Wilo-EMU TRE 50-2 ... 90-2

Wilo-EMU TR/TRE 212 ... 326-3

## **DE – Über dieses Dokument**

Dieses CE-Booklet ist, im Sinne der Richtlinienkonformität, Bestandteil der mit dem Produkt gelieferten Einbau- und Betriebsanleitung.

## **BG – За този документ**

Съгласно насоките тази CE брошура е съставна част от инструкцията за монтаж и експлоатация, която е доставена заедно с продукта.

## **CS – O tomto dokumentu**

Tato brožura CE je ve smyslu shody s právními předpisy součástí návodu k montáži a obsluze dodávaného s výrobkem.

## **DA – Om dette dokument**

Denne CE-booklet er i relation til retningslinjekonformiteten bestanddel af den monterings- og driftsvejledning, som leveres sammen med produktet.

## **EL – Συνοπτικά γι' αυτό το εγχειρίδιο**

Αυτό το φυλλάδιο CE, σύμφωνα με τη συμμόρφωση με τους κανονισμούς, αποτελεί τμήμα των οδηγιών εγκατάστασης και λειτουργίας που συνοδεύουν το προϊόν.

## **EN – About this document**

Within the meaning of directive conformity, this CE booklet is part of the installation and operating instructions delivered along with the product.

## **ES – Acerca de este documento**

Este CE-Booklet forma parte de las instrucciones de instalación y funcionamiento suministradas con el producto, en lo que respecta a la conformidad normativa.

## **ET – Käesoleva juhendi kohta**

See CE brošüür on osa tootega kaasas olevatest paigaldus- ja kasutusjuhendist pidades silmas vastavust direktiividele.

## **FI – Tietoja tästä asiakirjasta**

Tämä CE-kirjanen kuuluu direktiivin vaatimustenmukaisuuden osalta tuotteen mukana toimitettuun asennus- ja käyttöohjeeseen.

## **FR – À propos de ce document**

Dans un souci de conformité à la directive, le présent livret CE fait partie intégrante de la notice de montage et de mise en service fournie avec le produit.

## **HR – O ovom dokumentu**

U smislu uskladenosti sa smjernicama, ova CE knjižica dio je uputa za ugradnju i uporabu isporučenih s proizvodom.

## **HU – A dokumentummal kapcsolatos megjegyzések**

Ez a CE-brosúra az irányleveknek való megfelelés érdekében a termékhez mellékelte beépítési és üzemeltetési utasítás része.

## **IT – Informazioni sul documento**

In conformità alla direttiva, il presente Booklet CE è parte integrante delle istruzioni di montaggio, uso e manutenzione fornite con il prodotto.

## **LT – Apie šį dokumentą**

Ši CE knygelė atitiktis direktyvai prasme yra gaminio montavimo ir naudojimo instrukcijos dalis.

## **LV – Par šo pamācību**

Attiecībā uz atbilstību direktīvām šis CE buklets ir daļa no uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcijas, kas tiek piegādāta kopā ar produktu.

## **MK – За овој документ**

Ovoј CE-Booklet е дел од упатството за вградување и работа испорачано заедно со производот во согласност со соодветните директиви.

## **NL – Betreffende dit document**

Dit CE-Booklet is, in de zin van de conformiteit met richtlijnen, onderdeel van de inbouw- en bedieningsvoorschriften die met het product worden meegeleverd.

## **NO – Om dette dokumentet**

Dette CE-heftet er den del av monterings- og driftsveiledningen som ble levert med produktet i samsvar med retningslinjene.

## **PL – O niniejszym dokumencie**

Ten CE-Booklet jest, w rozumieniu zgodności z dyrektywami, częścią instrukcji montażu i obsługi dostarczonej z produktem.

## **PT – Sobre este documento**

Este folheto CE, na aceção da conformidade das diretivas, é parte integrante do manual de instalação e funcionamento fornecido com o produto.

## **RO – Despre acest document**

Această broșură CE este, în sensul conformității cu directiva, parte integrantă a instrucțiunilor de montaj și exploatare furnizate împreună cu produsul.

## **RU – Информация об этом документе**

Этот CE-буклет в смысле соответствия директивам является составной частью инструкции по монтажу и эксплуатации, поставляется вместе с изделием.

## **SK – O dokumentu**

Glede na skladnost z direktivami je ta knjižica CE del navodila za vgradnjo in obratovanje, ki so priložena izdelku.

## **SL – O tomto dokumente**

Táto brožúra CE je v zmysle zhody so smernicou súčasťou návodu na montáž a obsluhu dodávaného s výrobkom.

## **SR – O ovom dokumentu**

U smislu uskladenosti sa direktivama, ova CE brošura je sastavni deo uputstva za ugradnju i upotrebu koje je isporučeno uz proizvod.

## **SV – Om denna skötselanvisning**

Detta CE-häfte är, när det gäller efterlevnaden av riktlinjerna, en del av monterings- och skötselanvisningen som medföljer produkten.

## **TR – Doküman hakkında**

Bu CE kitapçığı, direktiflere uygunluk bakımından ürün ile birlikte verilen montaj ve kullanma kılavuzunun bir parçasıdır.

## **UA – Про цей документ**

Ця CE-брошура, у сенсі відповідності директивам, є складовою частиною інструкції з монтажу та експлуатації, яка входить у комплект постачання виробу.



**Table of contents**

<b>1</b>	<b>CE: Flumen OPTI-TR 20-1, 28-1/Flumen EXCEL-TRE 20 .....</b>	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>CE: Flumen OPTI-TR 20-1, 28-1...Ex/Flumen EXCEL-TRE 20...Ex.....</b>	<b>10</b>
<b>3</b>	<b>CE: Flumen OPTI-TR 22, 30-1, 40-1/Flumen EXCEL-TRE 30, 40.....</b>	<b>17</b>
<b>4</b>	<b>CE: Flumen OPTI-TR 22, 30-1, 40-1...Ex/Flumen EXCEL-TRE 30, 40...Ex .....</b>	<b>23</b>
<b>5</b>	<b>CE: EMU TR 50-2 ... 90-2/TRE 50-2 ... 90-2, Flumen OPTI-TR 50-3 ... 120-1/EXCEL-TRE 50-3 ... 90-2 .....</b>	<b>30</b>
<b>6</b>	<b>CE: EMU TR 50-2 ... 90-2 Ex, Flumen OPTI-TR 50-3 ... 120-1 Ex.....</b>	<b>36</b>
<b>7</b>	<b>CE: EMU TRE 50-2 ... 90-2 Ex, Flumen EXCEL-TRE 50-3 ... 90-2 Ex .....</b>	<b>43</b>
<b>8</b>	<b>CE: EMU TR 212 ... 326-3/EMU TRE 216 ... 326-3 .....</b>	<b>50</b>
<b>9</b>	<b>CE: EMU TR 212 ... 326-3 Ex/EMU TRE 216 ... 326-3 Ex .....</b>	<b>56</b>
<b>10</b>	<b>EAC: CoC 7.....</b>	<b>63</b>



**DECLARATION OF CONFORMITY  
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,  
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Produkte der Baureihen,

**Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1...  
+ T 12...  
Flumen EXCEL-TRE 20...  
+ TE 12...**

(The serial number is marked on the product site plate)  
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:  
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

**\_ 2006/42/EC - MACHINERY / MASCHINENRICHTLINIE**

**\_ 2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE**

comply also with the following relevant standards:  
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

**EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;**

Person authorized to compile the technical file is:  
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund,

Digital unterschrieben  
von Holger Herchenhein  
Datum: 2022.06.13  
13:38:45 +02'00'

H. HERCHENHEIN  
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

WILO SE  
Group Quality  
Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

Declaration n°2118006-rev08

PC As-Sh n°6050166-EU-rev09

ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG  
F\_00\_013-74

<p><b>EL</b></p> <p>Επίσημη μετάφραση της Διακήρυξης</p>	<p>Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα της σειράς, (Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπλεάκι του προϊόντος) στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία:</p> <p><b>   2006/42/EC - Μηχανήματα    2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών</b></p> <p>συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1... + T 12... Flumen EXCEL-TRE 20... + TE 12...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p><b>ES</b></p> <p>Traducción oficial de la Declaración</p>	<p>Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos de la(s) serie(s) (El nº de serie está marcado en la placa de características del producto) cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente:</p> <p><b>   2006/42/EC - Máquinas    2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas</b></p> <p>así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1... + T 12... Flumen EXCEL-TRE 20... + TE 12...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p><b>FR</b></p> <p>Traduction officielle de la déclaration</p>	<p>Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits des séries, (Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit) dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :</p> <p><b>   2006/42/EC - MACHINES    2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES</b></p> <p>sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Personne autorisée à constituer le dossier technique est : D-44263 Dortmund</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1... + T 12... Flumen EXCEL-TRE 20... + TE 12...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p><b>IT</b></p> <p>Traduzione ufficiale della Dichiarazione</p>	<p>Noi, produttori, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti della serie, (Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto) allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente:</p> <p><b>   2006/42/EC - Macchine    2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose</b></p> <p>rispettare anche le seguenti norme pertinenti:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1... + T 12... Flumen EXCEL-TRE 20... + TE 12...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p><b>PT</b></p> <p>Tradução oficial da Declaração</p>	<p>Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o(s) produto(s) da(s) série(s), (O nº de série está marcado na placa de características do produto) está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional</p> <p><b>   2006/42/EC - Máquinas    2011/65/EU + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas</b></p> <p>assim como as seguintes disposições das normas europeias</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1... + T 12... Flumen EXCEL-TRE 20... + TE 12...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>

Declaration n°2118006-rev08

PC As-Sh n°6050166-EU-rev09

<b>DA</b>          <b>Officiel oversættelse af erklæringen</b>	<p>Vi, producenten, erklærer under vores eneansvar, at produkterne i serien, (Serienummeret er markeret på produktpladen) i deres leverede tilstand overholde følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning:</p> <p>   2006/42/EC - Maskiner    2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer</p> <p>også overholde følgende relevante standarder:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, er: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1... + T 12... Flumen EXCEL-TRE 20... + TE 12...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<b>ET</b>          <b>Deklaratsioonii ametlik tõlge</b>	<p>Meie, tootja, kuulutame ainuiskulisel vastutusel, et seeria tooted, (Seerianumber on märgitud toote saidi plaadile) oma tarnitud olekus järgima järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte:</p> <p>   2006/42/EC - Masinad    2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta</p> <p>vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Tehnilise toimiku koostamiseks on volitatud isik: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1... + T 12... Flumen EXCEL-TRE 20... + TE 12...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<b>FI</b>          <b>Julistuksen virallinen käännös</b>	<p>Valmistaja vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että sarjan tuotteet, (Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen) toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiivejä ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä:</p> <p>   2006/42/EC - Koneet    2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta</p> <p>noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Henkilö, jolla on valtuudet koota tekninen tiedosto, on: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1... + T 12... Flumen EXCEL-TRE 20... + TE 12...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<b>IS</b>          <b>Opinber þýðing á yfirlýsingunni</b>	<p>Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að vörur í flokknum, (Raðnúmerið er merkt á plötunni á vörustaðnum) í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi viðeigandi tilskipanir og viðeigandi innlenda löggjöf:</p> <p>   2006/42/EC - Vélartilskipun    2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna</p> <p>uppfylla einnig eftirfarandi viðeigandi staðla:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Sá sem hefur heimild til að taka saman tækniskrána er: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1... + T 12... Flumen EXCEL-TRE 20... + TE 12...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<b>LT</b>          <b>Oficialus deklaracijos vertimas</b>	<p>Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos produktai, (Serijos numeris pažymėtas ant produkto lentelės) taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentus:</p> <p>   2006/42/EC - Mašinos    2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo</p> <p>taip pat atitinka sekančius aktualius standartus:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Asmuo įgaliotas sudaryti techninius dokumentus yra: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1... + T 12... Flumen EXCEL-TRE 20... + TE 12...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>

Declaration n°2118006-rev08

PC As-Sh n°6050166-EU-rev09

<b>LV</b> Deklarācijas oficiālais tulkojums	<p>Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka sērijas produkti, (Sērijas numurs ir norādīts uz izstrādājuma plāksnītes) piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem:</p> <p>   2006/42/EC - Mašīnas    2011/65/EU + 2015/863 - par dažu bistamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE</p> <p>atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../ 28-1... + T 12... Flumen EXCEL-TRE 20... + TE 12...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
	<b>NL</b> Officiële vertaling van de verklaring	<p>Wij, de fabrikant, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de producten van de serie, (Het serienummer staat vermeld op het naamplaatje van het product) in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving:</p> <p>   2006/42/EC - Machines    2011/65/EU + 2015/863 - betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen</p> <p>voldoen ook aan de volgende relevante normen:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is: D-44263 Dortmund</p>
<b>NO</b> Offisiell oversettelse av erklæring		<p>Vi som produsent erklærer herved vårt ansvar at pumper under type serie, (serienummeret er markert på pumpekilt ) I levert tilstand vil produkt overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning</p> <p>   2006/42/EC - Maskindirektiv    2011/65/EU + 2015/863 - Begrensning av bruk av visse farlige stoffer</p> <p>Oppfølger også relevante standarder</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Vedkommendesom er autorisert til å sammenstille teknisk fil er: D-44263 Dortmund</p>
	<b>SV</b> Officiell översättning av försäkringen	<p>Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att produkterna i serien (Serienumret finns utmärkt på produktens dataskylt) i det utförande de levererades överrenstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning</p> <p>   2006/42/EC -Maskiner    2011/65/EU + 2015/863 - begränsning av användning av vissa farliga ämnen</p> <p>överrenstämmer också med följande relevanta standarder:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Person behörig att sammanställa denna tekniska fil är: D-44263 Dortmund</p>
<b>GA</b> Eadar-theangachadh oifigeil den Ghairm		<p>Bidh sinn, an neach-dèanamh, a 'foillseachadh fon aon uallach againn gu bheil toraidhean an t-sreath, (Tha an àireamh sreathach air a chomharrachadh air clàr làrach an toraidh) anns an stàit libhrigidh aca gèilleadh ris na stiùiridhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach:</p> <p>   2006/42/EC - Innealra    2011/65/EU + 2015/863 - Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu</p> <p>gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean iomchaidh a leanas:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Is e an neach le ùghdarras am faidhle teicnigeach a chur ri chèile: D-44263 Dortmund</p>

Declaration n°2118006-rev08

PC As-Sh n°6050166-EU-rev09

<b>BG</b> Официален превод на Декларация	<p>Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че продуктите от серията,  Сериийните номера са обозначени на табелата на продукта  В доставения им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство</p> <p><b>   2006/42/EC - Машини    2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества</b></p> <p>Също така отговарят на следните изискуеми норми:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1...  + T 12...  Flumen EXCEL-TRE 20...  + TE 12...</b></p> <p>Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE  Group Quality  Wilopark 1</p>
<b>CS</b> Oficiální překlad Prohlášení	<p>My, výrobce, prohlašujeme na základě naší jediné odpovědnosti, že produkty této řady,  (Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku)  ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu:</p> <p><b>   2006/42/EC - Stroje    2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek</b></p> <p>dodržovat také následující relevantní normy:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1...  + T 12...  Flumen EXCEL-TRE 20...  + TE 12...</b></p> <p>Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci je: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE  Group Quality  Wilopark 1</p>
<b>HR</b> Službeni prijevod Deklaracije	<p>Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da proizvodi serije,  (Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvoda)  u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu:</p> <p><b>   2006/42/EC - Smjernica o strojevima    2011/65/EU + 2015/863 - ograničenju uporabe određenih opasnih tvari</b></p> <p>u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1...  + T 12...  Flumen EXCEL-TRE 20...  + TE 12...</b></p> <p>Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE  Group Quality  Wilopark 1</p>
<b>HU</b> A Nyilatkozat hivatalos fordítása	<p>Mi, a gyártó, saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat termékei,  (A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetjük)  leszállított kivitelükben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek</p> <p><b>   2006/42/EC - Gépek    2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról</b></p> <p>megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1...  + T 12...  Flumen EXCEL-TRE 20...  + TE 12...</b></p> <p>A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE  Group Quality  Wilopark 1</p>
<b>PL</b> Oficjalne tłumaczenie Deklaracji zgodności	<p>Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że produkty z serii  (Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu)  w stanie dostarczonym są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie:</p> <p><b>   2006/42/EC - Maszyn    2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji</b></p> <p>są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1...  + T 12...  Flumen EXCEL-TRE 20...  + TE 12...</b></p> <p>Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE  Group Quality  Wilopark 1</p>

Declaration n°2118006-rev08

PC As-Sh n°6050166-EU-rev09

<b>RO</b>  <b>Traducere oficială a Declarației</b>	<p>Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că produsele din seria (Numărul serial este marcat pe plăcuta de identificare a produsului) în starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă:</p> <p><b>   2006/42/EC - Mașini    2011/65/EU + 2015/863 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase</b></p> <p>sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Persoana autorizată sa compileze dosarul tehnic este: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1... + T 12... Flumen EXCEL-TRE 20... + TE 12...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<b>SK</b>  <b>Oficiálny preklad vyhlásenia</b>	<p>My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobky série, (Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom) v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom:</p> <p><b>   2006/42/EC - Strojových zariadeniach    2011/65/EU + 2015/863 - obmedzení používania určitých nebezpečných látok</b></p> <p>spĺňať aj nasledujúce relevantné normy:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1... + T 12... Flumen EXCEL-TRE 20... + TE 12...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<b>SL</b>  <b>Uradni prevod izjave</b>	<p>Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da izdelki te serije, (Serijska številka je označena na napisni tablici izdelka) v stanju dostave ravnajo v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrezno nacionalno zakonodajo:</p> <p><b>   2006/42/EC - Stroji    2011/65/EU + 2015/863 - o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi</b></p> <p>izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Oseba, pooblaščenca za sestavo tehnične datoteke, je: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1... + T 12... Flumen EXCEL-TRE 20... + TE 12...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<b>TR</b>  <b>CE Uygunluk Beyanı</b>	<p>Biz üretici olarak, bu seri ürünlerin tamamen kendi sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz. Seri numarasi ürünün üzerindedir. teslim edildigi şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur;</p> <p><b>   2006/42/EC - Makine Yönetmeliği    2011/65/EU + 2015/863 - Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandıran</b></p> <p>İlgili uyumlaştırılmış Avrupa standartları;</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi; D-44263 Dortmund</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1... + T 12... Flumen EXCEL-TRE 20... + TE 12...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<b>MT</b>  <b>Traduzzjoni ufficiali tad-Dikjarazzjoni</b>	<p>Aħna, il-manifattur, niddikjaraw taħt ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodotti tas-serje, (In-numru tas-serje huwa mmarkat fuq il-pjan ċa tas-sit tal-prodott) fl-istat mogħtija tagħhom jikkonformaw mad-direttivi rilevanti li għejjin u mal-legislazzjoni nazzjonali rilevanti:</p> <p><b>   2006/42/EC - Makkinarju    2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi</b></p> <p>jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li għejjin:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Persuna awtorizzata biex tiġbor il-fajl tekniku hija: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1... + T 12... Flumen EXCEL-TRE 20... + TE 12...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>

Declaration n°2118006-rev08

PC As-Sh n°6050166-EU-rev09



## DECLARATION OF CONFORMITY KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series, Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Pumpenbauarten der Baureihen,

**Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1...  
+ T 12...Ex...  
Flumen EXCEL-TRE 20... + TE 12...Ex...**

(The serial number is marked on the product site plate)  
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:  
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

**\_ 2006/42/EC - MACHINERY / MASCHINENRICHTLINIE**

**\_ 2014/34/EU - DIRECTIVE "POTENTIALLY EXPLOSIVE ATMOSPHERES" / RICHTLINIE "EXPLOSIONSGEFÄHRDETE BEREICHE"**

**\* see additional information on annex / weitere Informationen im Anhang**

**\_ 2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE**

comply also with the following relevant standards:  
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

**EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016;  
EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;**

Person authorized to compile the technical file is:  
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund,

Digital unterschrieben  
von Holger Herchenhein  
Datum: 2022.06.13  
13:39:17 +02'00'

H. HERCHENHEIN  
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

WILO SE  
Group Quality  
Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

Declaration n°2118007-rev08

PC As-Sh n°6053976-EU-rev02

ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG  
F\_GQ\_01375



<p><b>EL</b></p> <p>Επίσημη μετάφραση της Διακήρυξης</p>	<p>Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι οι τύποι αντλιών της σειράς, (Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπελάκι του προϊόντος) στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία:</p> <p><b>   2006/42/EC - Μηχανήματα    2014/34/EU - εκρήξιμες ατμόσφαιρες    2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικινδύνων ουσιών</b></p> <p>συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: <b>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</b></p>
<p><b>ES</b></p> <p>Traducción oficial de la Declaración</p>	<p>Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que las bombas de la(s) serie(s) (El nº de serie está marcado en la placa de características del producto) cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente:</p> <p><b>   2006/42/EC - Máquinas    2014/34/EU - Atmósferas potencialmente explosivas    2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas</b></p> <p>así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: <b>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</b></p>
<p><b>FR</b></p> <p>Traduction officielle de la déclaration</p>	<p>Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les types de pompes des séries, (Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit) dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :</p> <p><b>   2006/42/EC - MACHINES    2014/34/EU - DIRECTIVE "ATMOSPHERES EXPLOSIBLES" *plus d'informations en annexe    2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES</b></p> <p>sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Personne autorisée à constituer le dossier technique est : <b>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</b></p>
<p><b>IT</b></p> <p>Traduzione ufficiale della Dichiarazione</p>	<p>Noi, il costruttore, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i tipi di pompa della serie, (Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto) allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente:</p> <p><b>   2006/42/EC - Macchine    2014/34/EU - Atmosfera potenzialmente esplosiva    2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose</b></p> <p>rispettare anche le seguenti norme pertinenti:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: <b>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</b></p>
<p><b>PT</b></p> <p>Tradução oficial da Declaração</p>	<p>Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que a(s) bomba(s) da(s) série(s), (O nº de série está marcado na placa de características do produto) está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional</p> <p><b>   2006/42/EC - Máquinas    2014/34/EU - Atmosferas potencialmente explosivas    2011/65/EU + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas</b></p> <p>assim como as seguintes disposições das normas europeias</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos: <b>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</b></p>

Declaration n°2118007-rev08

PC As-Sh n°6053976-EU-rev02

<p><b>DA</b></p> <p>Officiel oversættelse af erklæringen</p>	<p>Vi, producenten, erklærer under vores eget ansvar, at pumpetyperne i serien, (Serienummeret er markeret på produktpladen) i deres leverede tilstand overholde følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning:</p> <p><b>   2006/42/EC - Maskiner    2014/34/EU - Eksplosionsfarlig atmosfære    2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer</b></p> <p>også overholde følgende relevante standarder:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, er:</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1... + T 12...Ex...</b></p> <p><b>Flumen EXCEL-TRE 20... + TE 12...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</p>
<p><b>ET</b></p> <p>Deklaratsioon ametlik tõlge</p>	<p>Meie, tootja, kuulutame ainuisikulisel vastutusel, et seeria pumbatüübid, (Seerianumber on märgitud toote saidi plaadile) oma tarnitud olekus järgima järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte:</p> <p><b>   2006/42/EC - Masinad    2014/34/EU - Plahvatusohtlikus keskkonnas    2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta</b></p> <p>vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Tehnilise toimiku koostamiseks on volitatud isik:</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1... + T 12...Ex...</b></p> <p><b>Flumen EXCEL-TRE 20... + TE 12...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</p>
<p><b>FI</b></p> <p>Julistuksen virallinen käänös</p>	<p>Valmistaja vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että sarjan pumputyyppit, (Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen) toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiivejä ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä:</p> <p><b>   2006/42/EC - Koneet    2014/34/EU - Räjähdysohjeiden alueilla    2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta</b></p> <p>noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Henkilö, jolla on valtuudet koota tekninen tiedosto, on:</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1... + T 12...Ex...</b></p> <p><b>Flumen EXCEL-TRE 20... + TE 12...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</p>
<p><b>IS</b></p> <p>Opinber þýðing á yfirlýsingunni</p>	<p>Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að dælugerðir séríunnar, (Raðnúmerið er merkt á plötunni á vörustaðnum) í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi viðeigandi tilskipanir og viðeigandi innlenda löggjöf:</p> <p><b>   2006/42/EC - Vélartilskipun    2014/34/EU - Tilskipun "Sprengihættustaðir"    2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna</b></p> <p>uppfylla einnig eftirfarandi viðeigandi staðla:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Sá sem hefur heimild til að taka saman tækniskrána er:</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1... + T 12...Ex...</b></p> <p><b>Flumen EXCEL-TRE 20... + TE 12...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</p>
<p><b>LT</b></p> <p>Oficialus deklaracijos vertimas</p>	<p>Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos siurblių modeliai, (Serijos numeris pažymėtas ant produkto lentelės) taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentus:</p> <p><b>   2006/42/EC - Mašinos    2014/34/EU - Potencialiai sprogioje aplinkoje    2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo</b></p> <p>taip pat atitinka sekančius aktualius standartus:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Asmuo įgaliotas sudaryti techninius dokumentus yra:</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1... + T 12...Ex...</b></p> <p><b>Flumen EXCEL-TRE 20... + TE 12...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</p>

Declaration n°2118007-rev08

PC As-Sh n°6053976-EU-rev02

<b>LV</b>  <b>Deklarācijas oficiālais tulkojums</b>	<p>Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka sūkņu sērijas, (Sērijas numurs ir norādīts uz izstrādājuma plāksnītes) piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem:</p> <p><b>   2006/42/EC - Mašīnas    2014/34/EU - Sprādzienbīstamā vidē    2011/65/EU + 2015/863 - par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE</b></p> <p>atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju:</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1... + T 12...Ex...</b>  <b>Flumen EXCEL-TRE 20... + TE 12...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</p>
<b>NL</b>  <b>Officiële vertaling van de verklaring</b>	<p>Wij, de fabrikant, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de pomptypes van de serie, (Het serienummer staat vermeld op het naamplaatje van het product) in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving:</p> <p><b>   2006/42/EC - Machines    2014/34/EU - Waar ontploffingsgevaar kan heersen    2011/65/EU + 2015/863 - betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen</b></p> <p>voldoen ook aan de volgende relevante normen:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is:</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1... + T 12...Ex...</b>  <b>Flumen EXCEL-TRE 20... + TE 12...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</p>
<b>NO</b>  <b>Offisiell oversettelse av erklæring</b>	<p>Vi som produsent erklærer herved at pumper under type serie, (serienummeret er markert på pumpekilt ) I levert tilstand vil produkt overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning</p> <p><b>   2006/42/EC - Maskindirektiv    2014/34/EU - Direktivet "eksplosjonsfarlige områder"    2011/65/EU + 2015/863 - Begrensning av bruk av visse farlige stoffer</b></p> <p>Oppfølger også relevante standarder</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Vedkommendesom er autorisert til å sammenstille teknisk fil er:</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1... + T 12...Ex...</b>  <b>Flumen EXCEL-TRE 20... + TE 12...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</p>
<b>SV</b>  <b>Officiell översättning av försäkran</b>	<p>Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att pumparna i serien (Serienumret finns utmärkt på produktens dataskylt) i det utförande de levererades överrenstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning</p> <p><b>   2006/42/EC -Maskiner    2014/34/EU - Explosionsfarliga omgivningar    2011/65/EU + 2015/863 - begränsning av användning av vissa farliga ämnen</b></p> <p>överrenstämmer också med följande relevanta standarder:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Person behörig att sammanställa denna tekniska fil är:</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1... + T 12...Ex...</b>  <b>Flumen EXCEL-TRE 20... + TE 12...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</p>
<b>GA</b>  <b>Eadar-theangachadh oifigeil den Ghairm</b>	<p>Bidh sinn, an neach-dèanamh, a 'foillseachadh fon aon uallach againn gu bheil na seòrsaichean pumpa san t-sreath, (The an àireamh sreathach air a chomharrachadh air clàr làrach an toraidh) anns an stàit libhridh aca gèilleadh ris na stiùiridhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach:</p> <p><b>   2006/42/EC - Innealra    2014/34/EU - Atmaisféir inphléasccha    2011/65/EU + 2015/863 - Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu</b></p> <p>gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean iomchaidh a leanas:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Is e an neach le ùghdarras am faidhle teicnigeach a chur ri chèile:</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1... + T 12...Ex...</b>  <b>Flumen EXCEL-TRE 20... + TE 12...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</p>

Declaration n°2118007-rev08

PC As-Sh n°6053976-EU-rev02

<b>BG</b>  <b>Официален превод на Декларация</b>	<p>Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че помпите от серията,          Серийните номера са обозначени на табелата на продукта          В доставения им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство</p> <p><b>   2006/42/EC - Машини    2014/34/EU - Потенциално експлозивна    2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества</b></p> <p>Също така отговарят на следните изискуеми норми:  <b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е;</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1... + T 12...Ex...</b>  <b>Flumen EXCEL-TRE 20... + TE 12...Ex...</b></p> <p>WILO SE          Group Quality          Wilopark 1          D-44263 Dortmund</p>
<b>CS</b>  <b>Oficiální překlad Prohlášení</b>	<p>My, výrobce, prohlašujeme na základě naší jediné odpovědnosti, že typy čerpadel řady,          (Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku)          ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu:</p> <p><b>   2006/42/EC - Stroje    2014/34/EU - Prostředí s nebezpečím výbuchu    2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek</b></p> <p>dodržovat také následující relevantní normy:  <b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci je;</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1... + T 12...Ex...</b>  <b>Flumen EXCEL-TRE 20... + TE 12...Ex...</b></p> <p>WILO SE          Group Quality          Wilopark 1          D-44263 Dortmund</p>
<b>HR</b>  <b>Službeni prijevod Deklaracije</b>	<p>Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da tipovi pumpi serije,          (Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvoda)          u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu:</p> <p><b>   2006/42/EC - Smjernica o strojevima    2014/34/EU - Potencijalno eksplozivnim atmosferama    2011/65/EU + 2015/863 - ograničenju uporabe određenih opasnih tvari</b></p> <p>u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima:  <b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije je;</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1... + T 12...Ex...</b>  <b>Flumen EXCEL-TRE 20... + TE 12...Ex...</b></p> <p>WILO SE          Group Quality          Wilopark 1          D-44263 Dortmund</p>
<b>HU</b>  <b>A Nyilatkozat hivatalos fordítása</b>	<p>Mi, a gyártó, sajtát felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat szivattyúi,          (A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetjük)          leszállított kivitelükben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek</p> <p><b>   2006/42/EC - Gépek    2014/34/EU - Robbanásveszélyes légkörben    2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozásáról</b></p> <p>megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is:  <b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy:</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1... + T 12...Ex...</b>  <b>Flumen EXCEL-TRE 20... + TE 12...Ex...</b></p> <p>WILO SE          Group Quality          Wilopark 1          D-44263 Dortmund</p>
<b>PL</b>  <b>Oficjalne tłumaczenie Deklaracji zgodności</b>	<p>Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że pompy z serii          (Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu)          w stanie dostarczonym są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie:</p> <p><b>   2006/42/EC - Maszyn    2014/34/EU - Przestrzeniach zagrożonych wybuchem    2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji</b></p> <p>są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie:  <b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej:</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1... + T 12...Ex...</b>  <b>Flumen EXCEL-TRE 20... + TE 12...Ex...</b></p> <p>WILO SE          Group Quality          Wilopark 1          D-44263 Dortmund</p>

Declaration n°2118007-rev08

PC As-Sh n°6053976-EU-rev02

<b>RO</b>  <b>Traducere oficială a Declarației</b>	<p>Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că tipurile de pompe din seria (Numărul serial este marcat pe plăcuta de identificare a produsului) În starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă:</p> <p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1... + T 12...Ex...</b> <b>Flumen EXCEL-TRE 20... + TE 12...Ex...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Mașini    2014/34/EU - Atmosfere potențial explozive    2011/65/EU + 2015/863 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase</b></p> <p>sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Persoana autorizată să compileze dosarul tehnic este: <b>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</b></p>
<b>SK</b>  <b>Oficiálny preklad vyhlásenia</b>	<p>My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že typy čerpadiel radu, (Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom) v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom:</p> <p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1... + T 12...Ex...</b> <b>Flumen EXCEL-TRE 20... + TE 12...Ex...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Strojových zariadeniach    2014/34/EU - potenciálne výbušnej atmosfére    2011/65/EU + 2015/863 - obmedzení používania určitých nebezpečných látok</b></p> <p>spĺňať aj nasledujúce relevantné normy:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je: <b>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</b></p>
<b>SL</b>  <b>Uradni prevod izjave</b>	<p>Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da so črpalke serije, (Serijska številka je označena na napisni tablici izdelka) v stanju dostave ravnajo v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrezno nacionalno zakonodajo:</p> <p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1... + T 12...Ex...</b> <b>Flumen EXCEL-TRE 20... + TE 12...Ex...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Stroji    2014/34/EU - Potencialno eksplozivnih atmosferah    2011/65/EU + 2015/863 - o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi</b></p> <p>izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Oseba, pooblaščenca za sestavo tehnične datoteke, je: <b>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</b></p>
<b>TR</b>  <b>CE Uygunluk Beyanı</b>	<p>Biz üretici olarak, bu seri pompa tiplerinin tamamen kendi sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz. Seri numarasi ürünün üzerindedir.</p> <p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1... + T 12...Ex...</b> <b>Flumen EXCEL-TRE 20... + TE 12...Ex...</b></p> <p>teslim edildiği şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur;</p> <p><b>   2006/42/EC - Makine Yönetmeliği    2014/34/EU - Patlayıcı Ortamlarda Kullanılan Ekipmanlar Yönetmeliği    2011/65/EU + 2015/863 - Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandıran</b></p> <p>İlgili uyumlaştırılmış Avrupa standartları;</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi; <b>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</b></p>
<b>MT</b>  <b>Traduzzjoni ufficjali tad-Dikjarazzjoni</b>	<p>Aħna, il-manifattur, niddikjaraw taħt ir-responsabbiltà unika tagħna li t-tipi ta' pompa tas-serje, (In-numru tas-serje huwa mmarkat fuq il-pjanca tas-sit tal-prodott) fi-istat mogħtija tagħhom jikkonformaw mad-direttivi rilevanti li għejjin u mal-leġislazzjoni nazzjonali rilevanti:</p> <p><b>Flumen OPTI-TR 20-1.../28-1... + T 12...Ex...</b> <b>Flumen EXCEL-TRE 20... + TE 12...Ex...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Makkinarju    2014/34/EU - Atmosferi potenzjalment espussivi    2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi</b></p> <p>jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li għejjin:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Persuna awtorizzata biex tiġbor il-fajl tekniku hija: <b>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</b></p>

Declaration n°2118007-rev08

PC As-Sh n°6053976-EU-rev02



**DECLARATION OF CONFORMITY  
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

**ATEX Annex / ATEX Anhang**

<b>Motor</b> <i>Motor</i>	<b>EC Type Examination Certificate</b> <b>Baumusterprüfbescheinigung</b>	<b>Notified Body</b> <b>Benannte Stelle</b>	<b>Marking</b> <b>Kennzeichnung</b>
TE 12...Ex  T 12...Ex	<b>PTB 99ATEX 1156 X</b>	PTB Braunschweig Bundesallee 100 D-38116 Braunschweig ID: 0102	<b>II 2G Ex db IIB T4...T3 Gb</b>

<b>Technical file regarding mechanical explosion proof registered by notified body</b> <b>Technische Dokumentation bzgl. mechanischem Ex-Schutz registriert durch benannte Stelle</b>	<b>Depository number</b> <b>Hinterlegungsnummer</b>	<b>Marking</b> <b>Kennzeichnung</b>
IBExU - Institut für Sicherheitstechnik GmbH Fuchsmühlenweg 7 D-09599 Freiberg ID: 0637	075/21	Ex II 2G Ex h IIB T4...T3 Gb

**wilo**

Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

Declaration n°2118007-rev08

PC As-Sh n°6053976-EU-rev02

#WERT1 ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG



**DECLARATION OF CONFORMITY  
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,  
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Produkte der Baureihen,

**Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1  
+ T 17...  
Flumen EXCEL-TRE 30/40...  
+ TE 17...**

(The serial number is marked on the product site plate)  
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:  
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

**\_ 2006/42/EC - MACHINERY / MASCHINENRICHTLINIE**

**\_ 2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES /  
BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE**

comply also with the following relevant standards:  
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

**EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;**

Person authorized to compile the technical file is:  
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund,

Digital unterschrieben  
von Holger Herchenhein  
Datum: 2021.12.22  
15:28:49 +01'00'

H. HERCHENHEIN  
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Declaration n°2118010-rev06

PC As-Sh n°6052016-EU-rev06

WILO SE  
Group Quality  
Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG  
F\_60.0.13-74



<p><b>EL</b></p> <p>Επίσημη μετάφραση της Διακήρυξης</p>	<p>Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα της σειράς, (Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπελάκι του προϊόντος) στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία:</p> <p>   2006/42/EC - Μηχανήματα    2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών</p> <p>συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...</b> <b>Flumen EXCEL-TRE 30/40... + TE 17...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p><b>ES</b></p> <p>Traducción oficial de la Declaración</p>	<p>Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos de la(s) serie(s) (El nº de serie está marcado en la placa de características del producto) cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente:</p> <p>   2006/42/EC - Máquinas    2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas</p> <p>así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...</b> <b>Flumen EXCEL-TRE 30/40... + TE 17...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p><b>FR</b></p> <p>Traduction officielle de la déclaration</p>	<p>Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits des séries, Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit) dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :</p> <p>   2006/42/EC - MACHINES    2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES</p> <p>sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Personne autorisée à constituer le dossier technique est : D-44263 Dortmund</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...</b> <b>Flumen EXCEL-TRE 30/40... + TE 17...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p><b>IT</b></p> <p>Traduzione ufficiale della Dichiarazione</p>	<p>Noi, produttori, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti della serie, (Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto) allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente:</p> <p>   2006/42/EC - Macchine    2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose</p> <p>rispettare anche le seguenti norme pertinenti:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...</b> <b>Flumen EXCEL-TRE 30/40... + TE 17...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<p><b>PT</b></p> <p>Tradução oficial da Declaração</p>	<p>Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o(s) produto(s) da(s) série(s), (O nº de série está marcado na placa de características do produto) está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional</p> <p>   2006/42/EC - Máquinas    2011/65/EU + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas</p> <p>assim como as seguintes disposições das normas europeias</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...</b> <b>Flumen EXCEL-TRE 30/40... + TE 17...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>



<b>DA</b>  <b>Officiel oversættelse af erklæringen</b>	<p>Vi, producenten, erklærer under vores eneansvar, at produkterne i serien, (Serienummeret er markeret på produktpladen) i deres leverede tilstand overholde følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning:</p> <p>   <b>2006/42/EC - Maskiner</b>    <b>2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer</b></p> <p>også overholde følgende relevante standarder:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, er: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...</b>  <b>Flumen EXCEL-TRE 30/40...</b>  <b>+ TE 17...</b></p> <p>WILO SE  Group Quality  Wilopark 1</p>
<b>ET</b>  <b>Deklaratsiooni ametlik tõlge</b>	<p>Meie, tootja, kuulutame ainuisikulisel vastutusel, et seeria tooted, (Seerianumber on märgitud toote saidi plaadile) oma tarnitud olekus järgima järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte:</p> <p>   <b>2006/42/EC - Masinad</b>    <b>2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta</b></p> <p>vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Tehnilise toimiku koostamiseks on volitatud isik: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...</b>  <b>Flumen EXCEL-TRE 30/40...</b>  <b>+ TE 17...</b></p> <p>WILO SE  Group Quality  Wilopark 1</p>
<b>FI</b>  <b>Julistukseen virallinen käänös</b>	<p>Valmistaja vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että sarjan tuotteet, (Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen) toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiivejä ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä:</p> <p>   <b>2006/42/EC - Koneet</b>    <b>2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta</b></p> <p>noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Henkilö, jolla on valtuudet koota tekninen tiedosto, on: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...</b>  <b>Flumen EXCEL-TRE 30/40...</b>  <b>+ TE 17...</b></p> <p>WILO SE  Group Quality  Wilopark 1</p>
<b>IS</b>  <b>Opinber þýðing á yfirlýsingunni</b>	<p>Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að vörur í flokknum, (Raðnúmerið er merkt á plötunni á vörustaðnum) í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi viðeigandi tilskipanir og viðeigandi innlenda löggjöf:</p> <p>   <b>2006/42/EC - Vélartilskipun</b>    <b>2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna</b></p> <p>uppfylla einnig eftirfarandi viðeigandi staðla:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Sá sem hefur heimild til að taka saman tækniskrána er: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...</b>  <b>Flumen EXCEL-TRE 30/40...</b>  <b>+ TE 17...</b></p> <p>WILO SE  Group Quality  Wilopark 1</p>
<b>LT</b>  <b>Oficialus deklaracijos vertimas</b>	<p>Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos produktai, (Serijos numeris pažymėtas ant produkto lentelės) taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentus:</p> <p>   <b>2006/42/EC - Mašinos</b>    <b>2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo</b></p> <p>taip pat atitinka sekančius aktualius standartus:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Asmuo įgaliotas sudaryti techninius dokumentus yra: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...</b>  <b>Flumen EXCEL-TRE 30/40...</b>  <b>+ TE 17...</b></p> <p>WILO SE  Group Quality  Wilopark 1</p>

Declaration n°2118010-rev06

PC As-Sh n°6052016-EU-rev06

<b>LV</b>          <b>Deklarācijas oficiālais tulkojums</b>	<p>Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka sērijas produkti, (Sērijas numurs ir norādīts uz izstrādājuma plāksnītes) piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem:</p> <p><b>   2006/42/EC - Mašīnas    2011/65/EU + 2015/863 - par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/EU</b></p> <p>atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...</b> <b>Flumen EXCEL-TRE 30/40...</b> <b>+ TE 17...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<b>NL</b>          <b>Officiële vertaling van de verklaring</b>	<p>Wij, de fabrikant, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de producten van de serie, (Het serienummer staat vermeld op het naamplaatje van het product) in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving:</p> <p><b>   2006/42/EC - Machines    2011/65/EU + 2015/863 - betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen</b></p> <p>voldoen ook aan de volgende relevante normen:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...</b> <b>Flumen EXCEL-TRE 30/40...</b> <b>+ TE 17...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<b>NO</b>          <b>Offisiell oversettelse av erklæring</b>	<p>Vi som produsent erklærer herved vårt ansvar at pumper under type serie, (serienummeret er markert på pumpekilt ) I levert tilstand vil produkt overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning</p> <p><b>   2006/42/EC - Maskindirektiv    2011/65/EU + 2015/863 - Begrensning av bruk av visse farlige stoffer</b></p> <p>Oppfølger også relevante standarder</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Vedkommendesom er autorisert til å sammenstille teknisk fil er: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...</b> <b>Flumen EXCEL-TRE 30/40...</b> <b>+ TE 17...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<b>SV</b>          <b>Officiell översättning av försäkran</b>	<p>Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att produkterna i serien (Serienumret finns utmärkt på produktens dataskylt) i det utförande de levererades överrenstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning</p> <p><b>   2006/42/EC -Maskiner    2011/65/EU + 2015/863 - begränsning av användning av vissa farliga ämnen</b></p> <p>överrenstämmer också med följande relevanta standarder:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Person behörig att sammanställa denna tekniska fil är: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...</b> <b>Flumen EXCEL-TRE 30/40...</b> <b>+ TE 17...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<b>GA</b>          <b>Eadar-theangachadh oifigeil den Ghairm</b>	<p>Bidh sinn, an neach-dèanamh, a 'foillseachadh fon aon uallach againn gu bheil toraidhean an t-sreath, (Tha an àireamh sreathach air a chomharrachadh air clàr làrach an toraidh) anns an stàit libhrigidh aca gèilleadh ris na stiùiridhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach:</p> <p><b>   2006/42/EC - Innealra    2011/65/EU + 2015/863 - Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu</b></p> <p>gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean iomchaidh a leanas:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Is e an neach le ùghdarras am faidhle teicnigeach a chur ri chèile: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...</b> <b>Flumen EXCEL-TRE 30/40...</b> <b>+ TE 17...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>

Declaration n°2118010-rev06

PC As-Sh n°6052016-EU-rev06

<b>BG</b> Официален превод на Декларация	<p>Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че продуктите от серията,          Серийните номера са обозначени на табелата на продукта          В доставения им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство</p> <p>   2006/42/EC - Машини    2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества</p> <p>Също така отговарят на следните изискуеми норми:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1          + T 17...</b>  <b>Flumen EXCEL-TRE 30/40...</b>  <b>+ TE 17...</b></p> <p>Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE          Group Quality          Wilopark 1</p>
	<b>CS</b> Oficiální překlad Prohlášení	<p>My, výrobce, prohlašujeme na základě naší jediné odpovědnosti, že produkty této řady,          (Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku)          ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu:</p> <p>   2006/42/EC - Stroje    2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek</p> <p>dodržovat také následující relevantní normy:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>
<b>HR</b> Službeni prijevod Deklaracije	<p>Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da proizvodi serije,          (Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvoda)          u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu:</p> <p>   2006/42/EC - Smjernica o strojevima    2011/65/EU + 2015/863 - ograničenju uporabe određenih opasnih tvari</p> <p>u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1          + T 17...</b>  <b>Flumen EXCEL-TRE 30/40...</b>  <b>+ TE 17...</b></p> <p>Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE          Group Quality          Wilopark 1</p>
<b>HU</b> A Nyilatkozat hivatalos fordítása	<p>Mi, a gyártó, saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat termékei,          (A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetjük)          leszállított kivitelükben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek</p> <p>   2006/42/EC - Gépek    2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról</p> <p>megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1          + T 17...</b>  <b>Flumen EXCEL-TRE 30/40...</b>  <b>+ TE 17...</b></p> <p>A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE          Group Quality          Wilopark 1</p>
<b>PL</b> Oficjalne tłumaczenie Deklaracji Zgodności	<p>Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że produkty z serii          (Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu)          w stanie dostarczonym są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie:</p> <p>   2006/42/EC - Maszyn    2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji</p> <p>są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1          + T 17...</b>  <b>Flumen EXCEL-TRE 30/40...</b>  <b>+ TE 17...</b></p> <p>Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE          Group Quality          Wilopark 1</p>

Declaration n°2118010-rev06

PC As-Sh n°6052016-EU-rev06

<b>RO</b>  <b>Traducere oficială a Declarației</b>	<p>Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că produsele din seria (Numărul serial este marcat pe plăcuta de identificare a produsului) în starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă:</p> <p>   2006/42/EC - Mașini    2011/65/EU + 2015/863 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase</p> <p>sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Persoana autorizată să compileze dosarul tehnic este: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...</b>  <b>Flumen EXCEL-TRE 30/40...</b>  <b>+ TE 17...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<b>SK</b>  <b>Oficiálny preklad vyhlásenia</b>	<p>My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobky série, (Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom) v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom:</p> <p>   2006/42/EC - Strojových zariadeniach    2011/65/EU + 2015/863 - obmedzení používania určitých nebezpečných látok</p> <p>spĺňať aj nasledujúce relevantné normy:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...</b>  <b>Flumen EXCEL-TRE 30/40...</b>  <b>+ TE 17...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<b>SL</b>  <b>Uradni prevod izjave</b>	<p>Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da izdelki te serije, (Serijska številka je označena na napisni tablici izdelka) v stanju dostave ravnaajo v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrezno nacionalno zakonodajo:</p> <p>   2006/42/EC - Stroji    2011/65/EU + 2015/863 - o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi</p> <p>izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Oseba, pooblaščenca za sestavo tehnične datoteke, je: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...</b>  <b>Flumen EXCEL-TRE 30/40...</b>  <b>+ TE 17...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<b>TR</b>  <b>CE Uygunluk Beyanı</b>	<p>Biz üretici olarak, bu seri ürünlerin tamamen kendi sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz. Seri numarasi ürünün üzerindedir.</p> <p>teslim edildigi şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur;</p> <p>   2006/42/EC - Makine Yönetmeliği    2011/65/EU + 2015/863 - Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandıran</p> <p>İlgili uyumlaştırılmış Avrupa standartları;</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi; D-44263 Dortmund</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...</b>  <b>Flumen EXCEL-TRE 30/40...</b>  <b>+ TE 17...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<b>MT</b>  <b>Traduzzjoni ufficjali tad-Dikjarazzjoni</b>	<p>Ahna, il-manifattur, niddikjaraw taht ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodotti tas-serje, (In-numru tas-serje huwa mmarkat fuq il-pjan ċa tas-sit tal-prodott) fil-istat mogħtija tagħhom jikkonformaw mad-direttivi rilevanti li ġejjin u mal-leġislazzjoni nazzjonali rilevanti:</p> <p>   2006/42/EC - Makkinarju    2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi</p> <p>jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li ġejjin:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Persona awtorizzata biex tiġbor il-fajl tekniku hija: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...</b>  <b>Flumen EXCEL-TRE 30/40...</b>  <b>+ TE 17...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>



**DECLARATION OF CONFORMITY  
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series, Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Pumpenbauarten der Baureihen,

**Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...Ex...  
Flumen EXCEL-TRE 30/40... + TE 17...Ex...**

(The serial number is marked on the product site plate)  
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation: in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

**\_ 2006/42/EC - MACHINERY / MASCHINENRICHTLINIE**

**\_ 2014/34/EU - DIRECTIVE "POTENTIALLY EXPLOSIVE ATMOSPHERES" / RICHTLINIE "EXPLOSIONSGEFÄHRDETE BEREICHE"**

**\* see additional information on annex / weitere Informationen im Anhang**

**\_ 2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE**

comply also with the following relevant standards:  
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

**EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016;  
EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;**

Person authorized to compile the technical file is:  
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund,

Digital unterschrieben  
von Holger Herchenhein  
Datum: 2022.02.24  
08:27:08 +01'00'

H. HERCHENHEIN  
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

WILO SE  
Group Quality  
Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

Declaration n°2118011-rev06

PC As-Sh n°6053959-EU-rev01

ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG  
F\_00\_01375

<p><b>EL</b></p> <p>Επίσημη μετάφραση της Διακήρυξης</p>	<p>Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι οι τύποι αντλιών της σειράς, (Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπελάκι του προϊόντος) στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία:</p> <p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...Ex... Flumen EXCEL-TRE 30/40... + TE 17...Ex...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Μηχανήματα    2014/34/EU - εκρήξιμες ατμόσφαιρες    2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών</b></p> <p>συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: <b>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</b></p>
<p><b>ES</b></p> <p>Traducción oficial de la Declaración</p>	<p>Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que las bombas de la(s) serie(s) (El nº de serie está marcado en la placa de características del producto) cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente:</p> <p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...Ex... Flumen EXCEL-TRE 30/40... + TE 17...Ex...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Máquinas    2014/34/EU - Atmósferas potencialmente explosivas    2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas</b></p> <p>así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: <b>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</b></p>
<p><b>FR</b></p> <p>Traduction officielle de la déclaration</p>	<p>Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les types de pompes des séries, Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit) dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :</p> <p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...Ex... Flumen EXCEL-TRE 30/40... + TE 17...Ex...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - MACHINES    2014/34/EU - DIRECTIVE "ATMOSPHERES EXPLOSIBLES" *plus d'informations en annexe    2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES</b></p> <p>sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Personne autorisée à constituer le dossier technique est : <b>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</b></p>
<p><b>IT</b></p> <p>Traduzione ufficiale della Dichiarazione</p>	<p>Noi, il costruttore, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i tipi di pompa della serie, (Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto) allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente:</p> <p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...Ex... Flumen EXCEL-TRE 30/40... + TE 17...Ex...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Macchine    2014/34/EU - Atmosfera potenzialmente esplosiva    2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose</b></p> <p>rispettare anche le seguenti norme pertinenti:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: <b>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</b></p>
<p><b>PT</b></p> <p>Tradução oficial da Declaração</p>	<p>Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que a(s) bomba(s) da(s) série(s), (O nº de série está marcado na placa de características do produto) está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional</p> <p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...Ex... Flumen EXCEL-TRE 30/40... + TE 17...Ex...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Máquinas    2014/34/EU - Atmosferas potencialmente explosivas    2011/65/EU + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas</b></p> <p>assim como as seguintes disposições das normas europeias</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos: <b>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</b></p>

Declaration n°2118011-rev06

PC As-Sh n°6053959-EU-rev01

<p><b>DA</b></p> <p>Officiel oversættelse af erklæringen</p>	<p>Vi, producenten, erklærer under vores eget ansvar, at pumpetyperne i serien, (Serienummeret er markeret på produktpladen) i deres leverede tilstand overholde følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning:</p> <p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...Ex... Flumen EXCEL-TRE 30/40... + TE 17...Ex...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Maskiner    2014/34/EU - Eksplosionsfarlig atmosfære    2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer</b></p> <p>også overholde følgende relevante standarder:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, er: <b>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</b></p>
<p><b>ET</b></p> <p>Deklaratsioon ametlik tõlge</p>	<p>Meie, tootja, kuulutame ainuiskulisel vastutusel, et seeria pumbatüübid, (Seerianumber on märgitud toote saidi plaadile) oma tarnitud olekus järgima järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte:</p> <p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...Ex... Flumen EXCEL-TRE 30/40... + TE 17...Ex...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Masinad    2014/34/EU - Plahvatusohtlikus keskkonnas    2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta</b></p> <p>vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Tehnilise toimiku koostamiseks on volitatud isik: <b>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</b></p>
<p><b>FI</b></p> <p>Julistuksen virallinen käänös</p>	<p>Valmistaja vakuuttaa yksinomisella vastuullaan, että sarjan pumpputyypit, (Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen) toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiivejä ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä:</p> <p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...Ex... Flumen EXCEL-TRE 30/40... + TE 17...Ex...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Koneet    2014/34/EU - Räjähdyksvaarallisissa tiloissa    2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta</b></p> <p>noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Henkilö, jolla on valtuudet koota tekninen tiedosto, on: <b>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</b></p>
<p><b>IS</b></p> <p>Opinber þýðing á yfirlýsingunni</p>	<p>Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að dælugerðir séríunnar, (Raðnúmerið er merkt á plötunni á vörustaðnum) í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi viðeigandi tilskipanir og viðeigandi innlenda löggjöf:</p> <p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...Ex... Flumen EXCEL-TRE 30/40... + TE 17...Ex...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Vélartilskipun    2014/34/EU - Tilskipun "Sprengihættustaðir"    2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna</b></p> <p>uppfylla einnig eftirfarandi viðeigandi staðla:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Sá sem hefur heimild til að taka saman tækniskrána er: <b>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</b></p>
<p><b>LT</b></p> <p>Oficialus deklaracijos vertimas</p>	<p>Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos siurblių modeliai, (Serijos numeris pažymėtas ant produkto lentelės) taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentas:</p> <p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...Ex... Flumen EXCEL-TRE 30/40... + TE 17...Ex...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Mašinos    2014/34/EU - Potencialiai sprogioje aplinkoje    2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo</b></p> <p>taip pat atitinka sekančius aktualius standartus:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Asmuo įgaliotas sudaryti techninius dokumentus yra: <b>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</b></p>

Declaration n°2118011-rev06

PC As-Sh n°6053959-EU-rev01



<b>LV</b>  <b>Deklarācijas oficiālais tulkojums</b>	<p>Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka sūkņu sērijas,</p> <p>(Sērijas numurs ir norādīts uz izstrādājuma plāksnītes)</p> <p>piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem:</p> <p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...Ex...</b>  <b>Flumen EXCEL-TRE 30/40... + TE 17...Ex...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Mašīnas    2014/34/EU - Sprādzienbīstamā vidē    2011/65/EU + 2015/863 - par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE</b></p> <p>atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN IEC 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: <b>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</b></p>
<b>NL</b>  <b>Officiële vertaling van de verklaring</b>	<p>Wij, de fabrikant, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de pomptypes van de serie,</p> <p>(Het serienummer staat vermeld op het naamplaatje van het product)</p> <p>in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving:</p> <p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...Ex...</b>  <b>Flumen EXCEL-TRE 30/40... + TE 17...Ex...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Machines    2014/34/EU - Waar ontploffingsgevaar kan heersen    2011/65/EU + 2015/863 - betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen</b></p> <p>voldoen ook aan de volgende relevante normen:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is: <b>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</b></p>
<b>NO</b>  <b>Offisiell oversettelse av erklæring</b>	<p>Vi som produsent erklærer herved at pumper under type serie,</p> <p>(serienummeret er markert på pumpe-skilt)</p> <p>I levert tilstand vil produkt overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning</p> <p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...Ex...</b>  <b>Flumen EXCEL-TRE 30/40... + TE 17...Ex...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Maskindirektiv    2014/34/EU - Direktivet "eksplosjonsfarlige områder"    2011/65/EU + 2015/863 - Begrensning av bruk av visse farlige stoffer</b></p> <p>Oppfølger også relevante standarder</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Vedkommendesom er autorisert til å sammenstille teknisk fil er: <b>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</b></p>
<b>SV</b>  <b>Officiell översättning av försäkran</b>	<p>Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att pumparna i serien</p> <p>(Serienumret finns utmärkt på produktens dataskylt)</p> <p>i det utförande de levererades överrenstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning</p> <p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...Ex...</b>  <b>Flumen EXCEL-TRE 30/40... + TE 17...Ex...</b></p> <p><b>   2006/42/EC -Maskiner    2014/34/EU - Explosionsfarliga omgivningar    2011/65/EU + 2015/863 - begränsning av användning av vissa farliga ämnen</b></p> <p>överrenstämmer också med följande relevanta standarder:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Person behörig att sammanställa denna tekniska fil är: <b>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</b></p>
<b>GA</b>  <b>Eadar-theangachadh oifigeil den Ghairm</b>	<p>Bidh sinn, an neach-dèanamh, a 'foillseachadh fon aon uallach againn gu bheil na seòrsaichean pumpa san t-sreath,</p> <p>(Tha an àireamh sreathach air a chomharrachadh air clàr làrach an toraidh)</p> <p>anns an stàit libhrigidh aca gèilleadh ris na stiùiridhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach:</p> <p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...Ex...</b>  <b>Flumen EXCEL-TRE 30/40... + TE 17...Ex...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Innealra    2014/34/EU - Atmaisféir inphléasctha    2011/65/EU + 2015/863 - Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu</b></p> <p>gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean iomchaidh a leanas:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Is e an neach le ùghdarras am faidhle teicnigeach a chur ri chèile: <b>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</b></p>

Declaration n°2118011-rev06

PC As-Sh n°6053959-EU-rev01



<b>BG</b> Официален превод на Декларация	<p>Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че помпите от серията,  Сериийните номера са обозначени на табелата на продукта  В доставения им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство</p> <p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...Ex...  Flumen EXCEL-TRE 30/40... + TE 17...Ex...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Машини    2014/34/EU - Потенциално експлозивна    2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества</b></p> <p>Също така отговарят на следните изискуеми норми:  <b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016;  EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN IEC 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е: <b>WILO SE  Group Quality  Wilopark 1  D-44263 Dortmund</b></p>
<b>CS</b> Oficiální překlad Prohlášení	<p>My, výrobce, prohlašujeme na základě naší jediné odpovědnosti, že typy čerpadel řady,  (Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku)  ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu:</p> <p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...Ex...  Flumen EXCEL-TRE 30/40... + TE 17...Ex...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Stroje    2014/34/EU - Prostředí s nebezpečím výbuchu    2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek</b></p> <p>održovat také následující relevantní normy:  <b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016;  EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci je: <b>WILO SE  Group Quality  Wilopark 1  D-44263 Dortmund</b></p>
<b>HR</b> Službeni prijevod Deklaracije	<p>Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da tipovi pumpi serije,  (Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvoda)  u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu:</p> <p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...Ex...  Flumen EXCEL-TRE 30/40... + TE 17...Ex...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Smjernica o strojevima    2014/34/EU - Potencijalno eksplozivnim atmosferama    2011/65/EU + 2015/863 - ograničenju uporabe određenih opasnih tvari</b></p> <p>u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima:  <b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016;  EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: <b>WILO SE  Group Quality  Wilopark 1  D-44263 Dortmund</b></p>
<b>HU</b> A Nyilatkozat hivatalos fordítása	<p>Mi, a gyártó, sajtát felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat szivattyúi,  (A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetjük)  leszállított kivitelükben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek</p> <p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...Ex...  Flumen EXCEL-TRE 30/40... + TE 17...Ex...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Gépek    2014/34/EU - Robbanásveszélyes légkörben    2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról</b></p> <p>megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is:  <b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016;  EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy: <b>WILO SE  Group Quality  Wilopark 1  D-44263 Dortmund</b></p>
<b>PL</b> Oficjalne tłumaczenie Deklaracji Zgodności	<p>Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że pompy z serii  (Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu)  w stanie dostarczonym są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie:</p> <p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...Ex...  Flumen EXCEL-TRE 30/40... + TE 17...Ex...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Maszyn    2014/34/EU - Przestrzeniach zagrożonych wybuchem    2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji</b></p> <p>są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie:  <b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016;  EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: <b>WILO SE  Group Quality  Wilopark 1  D-44263 Dortmund</b></p>

Declaration n°2118011-rev06

PC As-Sh n°6053959-EU-rev01

<b>RO</b>  <b>Traducere oficială a Declarației</b>	<p>Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că tipurile de pompe din seria (Numărul serial este marcat pe plăcuta de identificare a produsului) în starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă:</p> <p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...Ex... Flumen EXCEL-TRE 30/40... + TE 17...Ex...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Mașini    2014/34/EU - Atmosfere potențial explozive    2011/65/EU + 2015/863 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase</b></p> <p>sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Persoana autorizată să compileze dosarul tehnic este: <b>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</b></p>
<b>SK</b>  <b>Oficiálny preklad vyhlásenia</b>	<p>My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že typy čerpadiel radu, (Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom) v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom:</p> <p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...Ex... Flumen EXCEL-TRE 30/40... + TE 17...Ex...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Strojových zariadeniach    2014/34/EU - potenciálne výbušnej atmosfére    2011/65/EU + 2015/863 - obmedzení používania určitých nebezpečných látok</b></p> <p>spĺňať aj nasledujúce relevantné normy:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Oseba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je: <b>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</b></p>
<b>SL</b>  <b>Uradni prevod izjave</b>	<p>Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da so črpalke serije, (Serijska številka je označena na napisni tablici izdelka) v stanju dostave ravnajo v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrezno nacionalno zakonodajo:</p> <p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...Ex... Flumen EXCEL-TRE 30/40... + TE 17...Ex...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Stroj    2014/34/EU - Potencialno eksplozivnih atmosferah    2011/65/EU + 2015/863 - o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi</b></p> <p>izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Oseba, pooblaščenca za sestavo tehnične datoteke, je: <b>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</b></p>
<b>TR</b>  <b>CE Uygunluk Beyanı</b>	<p>Biz üretici olarak, bu seri pompa tiplerinin tamamen kendi sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz. Seri numaraları ürünün üzerindedir.</p> <p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...Ex... Flumen EXCEL-TRE 30/40... + TE 17...Ex...</b></p> <p>teslim edildiği şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur;</p> <p><b>   2006/42/EC - Makine Yönetmeliği    2014/34/EU - Patlayıcı Ortamlarda Kullanılan Ekipmanlar Yönetmeliği    2011/65/EU + 2015/863 - Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandırılan</b></p> <p>İlgili uyumlaştırılmış Avrupa standartları;</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi; <b>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</b></p>
<b>MT</b>  <b>Traduzzjoni ufficiali tad-Dikjarazzjoni</b>	<p>Aħna, il-manifattur, niddikjaraw taħt ir-responsabbiltà unika tagħna li t-tipi ta 'pompa tas-serje, (In-numru tas-serje huwa mmarkat fuq il-pjanča tas-sit tal-prodott) fl-istat mogħtija tagħhom jikkonformaw mad-direttivi rilevanti li ġejjin u mal-ġegħislażżjoni nazżjonalí rilevanti:</p> <p><b>Flumen OPTI-TR 22/30-1/40-1 + T 17...Ex... Flumen EXCEL-TRE 30/40... + TE 17...Ex...</b></p> <p><b>   2006/42/EC - Makkinarju    2014/34/EU - Atmosferi potenzjalment esplussivi    2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi</b></p> <p>jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li ġejjin:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Persuna awtorizzata biex tiġbor il-fajl tekniku hija: <b>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</b></p>

Declaration n°2118011-rev06

PC As-Sh n°6053959-EU-rev01



**DECLARATION OF CONFORMITY  
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

**ATEX Annex / ATEX Anhang**

<b>Motor</b> <i>Motor</i>	<b>EC Type Examination Certificate</b> <b>Baumusterprüfbescheinigung</b>	<b>Notified Body</b> <b>Benannte Stelle</b>	<b>Marking</b> <b>Kennzeichnung</b>
TE 17...Ex	<b>BVS 16 ATEX E 101 X</b>	DEKRA Testing and Certification GmbH Dinnendahlstraße 9 D-44809 Bochum ID: 0158	<b>II 2G Ex db IIB T4...T3 Gb</b>
T 17...Ex	<b>BVS 16 ATEX E 101 X</b>		<b>II 2G Ex db IIB T4...T3 Gb</b>

<b>Technical file regarding mechanical explosion proof registered by notified body</b> <b>Technische Dokumentation bzgl. mechanischem Ex-Schutz registriert durch benannte Stelle</b>	<b>Depository number</b> <b>Hinterlegungsnummer</b>	<b>Marking</b> <b>Kennzeichnung</b>
IBExU - Institut für Sicherheitstechnik GmbH Fuchsmühlenweg 7 D-09599 Freiberg ID: 0637	075/21	Ex II 2G Ex h IIB T4...T3 Gb

**wilo**

Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

Declaration n°2118011-rev06

PC As-Sh n°6053959-EU-rev01

ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG



## DECLARATION OF CONFORMITY KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,  
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Produkte der Baureihen,

**EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2... + T 17...  
Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../  
90-2.../120-1... + T 17.../T 20...  
EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17.../TE 20...  
Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...**

(The serial number is marked on the product site plate)  
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:  
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

\_ **2006/42/EC - MACHINERY**  
\_ **2006/42/EC - MASCHINENRICHTLINIE**

\_ **2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES**  
\_ **2011/65/EU + 2015/863 - BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-  
RICHTLINIE**

comply also with the following relevant standards:  
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

**EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;**

Person authorized to compile the technical file is:  
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen  
Unterlagen ist:

Dortmund, 2023-09-27

DocuSigned by:  
*ppa. Holger Herchenhein*  
00F087B98470458...

Holger HERCHENHEIN  
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Declaration n°2118012-rev09

PC As-Sh n°6052017-EU-rev09

WILO SE  
Group Quality  
Wilopark 1  
D-44263 Dortmund, Deutschland

WILO SE  
Wilopark 1  
D-44263 Dortmund, Deutschland

ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG  
F-GQ-013-85

<b>EL</b> <b>Επίσημη μετάφραση της Διακήρυξης</b>	<p>Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα της σειράς,          (Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπελάκι του προϊόντος)          στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία:</p> <p>συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2... + T 17...          Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../          90-2.../120-1... + T 17.../T 20...          EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17.../TE 20...          Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...</b></p> <p>Průsoupislo εξουσιοδοτημένο να συνιόξει το τεχνικό αρχείο είναι:</p> <p>WILO SE          Group Quality          Wilopark 1          D-44263 Dortmund,          Deutschland</p>
<b>ES</b> <b>Traducción oficial de la Declaración</b>	<p>Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos de la(s) serie(s)          (El nº de serie está marcado en la placa de características del producto)          cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente:</p> <p><b>   2006/42/EC - MACHINERY    2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES</b></p> <p>así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2... + T 17...          Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../          90-2.../120-1... + T 17.../T 20...          EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17.../TE 20...          Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...</b></p> <p>Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos:</p> <p>WILO SE          Group Quality          Wilopark 1          D-44263 Dortmund,          Deutschland</p>
<b>FR</b> <b>Traduction officielle de la déclaration</b>	<p>Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits des séries,          Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit)          dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :</p> <p><b>   2006/42/EC - Stroje    2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek</b></p> <p>sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2... + T 17...          Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../          90-2.../120-1... + T 17.../T 20...          EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17.../TE 20...          Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...</b></p> <p>Personne autorisée à constituer le dossier technique est :</p> <p>WILO SE          Group Quality          Wilopark 1          D-44263 Dortmund,          Deutschland</p>
<b>IT</b> <b>Traduzione ufficiale della Dichiarazione</b>	<p>Noi, produttori, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti della serie,          (Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto)          allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente:</p> <p><b>   2006/42/EC - Koneet    2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta</b></p> <p>rispettare anche le seguenti norme pertinenti:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2... + T 17...          Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../          90-2.../120-1... + T 17.../T 20...          EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17.../TE 20...          Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...</b></p> <p>La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è:</p> <p>WILO SE          Group Quality          Wilopark 1          D-44263 Dortmund,          Deutschland</p>
<b>PT</b> <b>Tradução oficial da Declaração</b>	<p>Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o(s) produto(s) da(s) série(s),          (O nº de série está marcado na placa de características do produto)          está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional</p> <p><b>   2006/42/EC - Mašinos    2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo</b></p> <p>assim como as seguintes disposições das normas europeias</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2... + T 17...          Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../          90-2.../120-1... + T 17.../T 20...          EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17.../TE 20...          Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...</b></p> <p>Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos:</p> <p>WILO SE          Group Quality          Wilopark 1          D-44263 Dortmund,          Deutschland</p>

Declaration n°2118012-rev09

PC As-Sh n°6052017-EU-rev09





<b>LV</b> <b>Deklarācijas oficiālais tulkojums</b>	<p>Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka sērijas produkti,  (Sērijas numurs ir norādīts uz izstrādājuma plāksnītes)  piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem:</p> <p><b>   2006/42/EC - Innealra    2011/65/EU + 2015/863 - Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu</b></p> <p>atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2... + T 17...  Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../  90-2.../120-1... + T 17.../T 20...  <b>EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17.../TE 20...  Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...</b></b></p> <p>Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju:</p> <p>WILO SE  Group Quality  Wilopark 1  D-44263 Dortmund,  Deutschland</p>
<b>NL</b> <b>Officiële vertaling van de verklaring</b>	<p>Wij, de fabrikant, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de producten van de serie,  (Het serienummer staat vermeld op het naamplaatje van het product)  in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving:</p> <p><b>   2006/42/EC - Gépek    2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról</b></p> <p>voldoen ook aan de volgende relevante normen:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2... + T 17...  Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../  90-2.../120-1... + T 17.../T 20...  <b>EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17.../TE 20...  Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...</b></b></p> <p>De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is:</p> <p>WILO SE  Group Quality  Wilopark 1  D-44263 Dortmund,  Deutschland</p>
<b>NO</b> <b>Offisiell oversettelse av erklæring</b>	<p>Vi som produsent erklærer herved vårt ansvar at pumper under type serie,  (serienummeret er markert på pumpekilt)  I levert tilstand vil produkt overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning</p> <p><b>   2006/42/EC - Vélartilskipun    2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna</b></p> <p>Oppfølger også relevante standarder</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2... + T 17...  Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../  90-2.../120-1... + T 17.../T 20...  <b>EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17.../TE 20...  Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...</b></b></p> <p>Vedkommendesom er autorisert til å sammenstille teknisk fil er:</p> <p>WILO SE  Group Quality  Wilopark 1  D-44263 Dortmund,  Deutschland</p>
<b>SV</b> <b>Officiell översättning av försäkran</b>	<p>Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att produkterna i serien  (Serienumret finns utmärkt på produktens dataskyvt)  i det utförande de levererades överrenstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning</p> <p><b>   2006/42/EC - Maskindirektiv    2011/65/EU + 2015/863 - Begränsning av bruk av visse farliga stoffer</b></p> <p>överrenstämmer också med följande relevanta standarder:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2... + T 17...  Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../  90-2.../120-1... + T 17.../T 20...  <b>EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17.../TE 20...  Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...</b></b></p> <p>Person behörig att sammanställa denna tekniska fil är:</p> <p>WILO SE  Group Quality  Wilopark 1  D-44263 Dortmund,  Deutschland</p>
<b>GA</b> <b>Eadar-theangachadh oifigeil den Ghairm</b>	<p>Bidh sinn, an neach dèanamh, a 'foillseachadh fon aon uallach againn gu bheil toraidhean an t-sreath,  (Tha an àireamh sreathach air a chomharrachadh air clàr làrach an toraidh)  anns an stàit libhrigidh aca gèilleadh ris na stiùiridhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach:</p> <p><b>   2006/42/EC - Maskiner    2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer</b></p> <p>gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean iomchaidh a leanas:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2... + T 17...  Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../  90-2.../120-1... + T 17.../T 20...  <b>EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17.../TE 20...  Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...</b></b></p> <p>Is e an neach le ùghdarras am fàidhle teicnigeach a chur ri chèile:</p> <p>WILO SE  Group Quality  Wilopark 1  D-44263 Dortmund,  Deutschland</p>

Declaration n°2118012-rev09

PC As-Sh n°6052017-EU-rev09

<b>BG</b> Официален превод на Декларация	<p>Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че продуктите от серията,</p> <p>Серийните номера са обозначени на табелата на продукта</p> <p>В доставения им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство</p> <p>   2006/42/EC - MACHINERY             2006/42/EC - MASCHINENRICHTLINIE    2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES             2011/65/EU + 2015/863 - BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE</p> <p>Също така отговарят на следните изискуеми норми:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е:</p>	<p>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2... + T 17...          Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../          90-2.../120-1... + T 17.../T 20...          EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17.../TE 20...          Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...</p> <p>WILO SE          Group Quality          Wilopark 1          D-44263 Dortmund,          Deutschland</p>
<b>CS</b> Oficiální překlad Prohlášení	<p>My, výrobce, prohlašujeme na základě naší jediné odpovědnosti, že produkty této řady,</p> <p>(Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku)</p> <p>ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu:</p> <p>   2006/42/EC - MACHINERY    2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES</p> <p>dodržovat také následující relevantní normy:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci je:</p>	<p>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2... + T 17...          Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../          90-2.../120-1... + T 17.../T 20...          EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17.../TE 20...          Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...</p> <p>WILO SE          Group Quality          Wilopark 1          D-44263 Dortmund,          Deutschland</p>
<b>HR</b> Službeni prijevod Deklaracije	<p>Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da proizvodi serije,</p> <p>(Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvoda)</p> <p>u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu:</p> <p>   2006/42/EC - Μηχανήματα    2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών</p> <p>u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije:</p>	<p>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2... + T 17...          Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../          90-2.../120-1... + T 17.../T 20...          EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17.../TE 20...          Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...</p> <p>WILO SE          Group Quality          Wilopark 1          D-44263 Dortmund,          Deutschland</p>
<b>HU</b> A Nyilatkozat hivatalos fordítása	<p>Mi, a gyártó, saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat termékei,</p> <p>(A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetjük)</p> <p>leszállított kivitellükben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek</p> <p>   2006/42/EC - Máquinas    2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas</p> <p>megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy:</p>	<p>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2... + T 17...          Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../          90-2.../120-1... + T 17.../T 20...          EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17.../TE 20...          Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...</p> <p>WILO SE          Group Quality          Wilopark 1          D-44263 Dortmund,          Deutschland</p>
<b>PL</b> Oficjalne tłumaczenie Deklaracji: Zgodności	<p>Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że produkty z serii</p> <p>(Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu)</p> <p>w stanie dostarczonym są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie:</p> <p>   2006/42/EC - Macchine    2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose</p> <p>są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej:</p>	<p>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2... + T 17...          Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../          90-2.../120-1... + T 17.../T 20...          EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17.../TE 20...          Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...</p> <p>WILO SE          Group Quality          Wilopark 1          D-44263 Dortmund,          Deutschland</p>



RO	<p>Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că produsele din seria (Numărul serial este marcat pe plăcuța de identificare a produsului) În starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă:</p> <p><b>   2006/42/EC - Mașinas    2011/65/EU + 2015/863 - par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE</b></p> <p>sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Persoana autorizată să compileze dosarul tehnic este:</p>	<p><b>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2... + T 17... Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../ 90-2.../120-1... + T 17.../T 20... EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17.../TE 20... Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
SK	<p>My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobky série, (Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom) v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom:</p> <p><b>   2006/42/EC - Makinarju    2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' čerti sustanzi perikoluži</b></p> <p>spĺňať aj nasledujúce relevantné normy:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je:</p>	<p><b>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2... + T 17... Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../ 90-2.../120-1... + T 17.../T 20... EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17.../TE 20... Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
SL	<p>Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da izdelki te serije, (Serijska številka je označena na napisni tablici izdelka) v stanju dostave ravnaajo v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrežno nacionalno zakonodajo:</p> <p><b>   2006/42/EC - Machines    2011/65/EU + 2015/863 - betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen</b></p> <p>izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Oseba, pooblaščenca za sestavo tehnične datoteke, je:</p>	<p><b>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2... + T 17... Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../ 90-2.../120-1... + T 17.../T 20... EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17.../TE 20... Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
TR	<p>Biz üretici olarak, bu seri ürünlerin tamamen kendi sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz. Seri numaralı ürünün üzerindedir.</p> <p>teslim edildiği şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur;</p> <p><b>   2006/42/EC - Maszyn    2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji</b></p> <p>İlgili uyumlaştırılmış Avrupa standartları;</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi;</p>	<p><b>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2... + T 17... Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../ 90-2.../120-1... + T 17.../T 20... EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17.../TE 20... Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
MT	<p>Aħna, il-manifattur, niddikjaraw taħt ir-responsabbiltà unika tagħna li l- prodotti tas-serje, (In-numru tas-serje huwa mmarkat fuq il-pjanċa tas-sit tal-prodott) fl-istat mogħtija taħthom jikkonformaw mad-direttivi rilevanti li għejjin u mal-leġislażzjoni nazzjonali rilevanti:</p> <p><b>   2006/42/EC - Smjernica o strojevima    2011/65/EU + 2015/863 - ograničenju uporabe određenih opasnih tvari</b></p> <p>jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li għejjin:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Persuna awtorizzata biex tiġbor il-fajl tekniku hija:</p>	<p><b>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2... + T 17... Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../ 90-2.../120-1... + T 17.../T 20... EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17.../TE 20... Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>

Declaration n°2118012-rev09

PC As-Sh n°6052017-EU-rev09



**DECLARATION OF CONFORMITY  
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series, Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Pumpenbauarten der Baureihen,

**EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2...  
+ T 17...Ex...  
Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../  
80-3.../90-2.../120-1...  
+ T 17...Ex.../T20...Ex....**

(The serial number is marked on the product site plate)  
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:  
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

\_ **2006/42/EC - MACHINERY**  
\_ **2006/42/EC - MASCHINENRICHTLINIE**

\_ **2014/34/EU - DIRECTIVE "POTENTIALLY EXPLOSIVE ATMOSPHERES" / RICHTLINIE  
"EXPLOSIONSGEFÄHRDETE BEREICHE"**

\* **see additional information on annex / weitere Informationen im Anhang**

\_ **2014/34/EU - RICHTLINIE "EXPLOSIONSGEFÄHRDETE BEREICHE"**

\* **weitere Informationen im Anhang**

\_ **2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES**

\_ **2011/65/EU + 2015/863 - BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-  
RICHTLINIE**

comply also with the following relevant standards:  
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

**EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016;  
EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;**

Person authorized to compile the technical file is:  
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen  
Unterlagen ist:

Dortmund, 2023-09-27

DocuSigned by:

*ppa. Holger Herchenhein*  
00F087B98470458...

Holger HERCHENHEIN  
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Declaration n°2118013-rev09

PC As-Sh n°6053977-EU-rev03

WILO SE  
Group Quality  
Wilopark 1  
D-44263 Dortmund, Deutschland

WILO SE  
Wilopark 1  
D-44263 Dortmund, Deutschland

ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG  
F-GQ-013-85

<b>EL</b> <b>Επίσημη μετάφραση της Διακήρυξης</b>	<p>Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι οι τύποι αντλιών της σειράς, (Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπελάκι του προϊόντος) στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία:</p> <p><b>   2006/42/EC - Μηχανήματα    2014/34/EU - εκρήξιμες ατμόσφαιρες    2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικινδυνών ουσιών</b></p> <p>συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2... + T 17...Ex...</b>  <b>Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../90-2.../120-1... + T 17...Ex.../T20...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
<b>ES</b> <b>Traducción oficial de la Declaración</b>	<p>Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que las bombas de la(s) serie(s) (El nº de serie está marcado en la placa de características del producto) cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente:</p> <p><b>   2006/42/EC - MACHINERY    2014/34/EU - DIRECTIVE "POTENTIALLY EXPLOSIVE ATMOSPHERES" / RICHTLINIE "EXPLOSIONSGEFÄHRDETE BEREICHE"</b>  <b>* see additional information on annex / weitere Informationen im Anhang    2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES</b></p> <p>así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2... + T 17...Ex...</b>  <b>Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../90-2.../120-1... + T 17...Ex.../T20...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p> <p>Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos:</p>
<b>FR</b> <b>Traduction officielle de la déclaration</b>	<p>Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les types de pompes des séries, Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit) dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :</p> <p><b>   2006/42/EC - Stroje    2014/34/EU - Prostředí s nebezpečím výbuchu    2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek</b></p> <p>sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2... + T 17...Ex...</b>  <b>Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../90-2.../120-1... + T 17...Ex.../T20...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p> <p>Personne autorisée à constituer le dossier technique est :</p>
<b>IT</b> <b>Traduzione ufficiale della Dichiarazione</b>	<p>Noi, il costruttore, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i tipi di pompa della serie, (Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto) allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente:</p> <p><b>   2006/42/EC - Koneet    2014/34/EU - Räjähdyksvaarallisissa tiloissa    2011/65/EU + 2015/863 - tietyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta</b></p> <p>rispettare anche le seguenti norme pertinenti:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2... + T 17...Ex...</b>  <b>Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../90-2.../120-1... + T 17...Ex.../T20...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p> <p>La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è:</p>
<b>PT</b> <b>Tradução oficial da Declaração</b>	<p>Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que a(s) bomba(s) da(s) série(s), (O nº de série está marcado na placa de características do produto) está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional</p> <p><b>   2006/42/EC - Mašinos    2014/34/EU - Potencialiai sprogoje aplinkoje    2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo</b></p> <p>assim como as seguintes disposições das normas europeias</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2... + T 17...Ex...</b>  <b>Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../90-2.../120-1... + T 17...Ex.../T20...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p> <p>Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos:</p>

Declaration n°2118013-rev09

PC As-Sh n°6053977-EU-rev03



<b>DA</b> <b>Officiel oversættelse af erklæringen</b>	<p>Vi, producenten, erklærer under vores eget ansvar, at pumpetyperne i serien, (Serienummeret er markeret på produktpladen) i deres leverede tilstand overholde følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning:</p> <p><b>   2006/42/EC - MASCHINENRICHTLINIE    2014/34/EU - RICHTLINIE "EXPLOSIONSGEFÄHRDETE BEREICHE"</b>  <b>* weitere Informationen im Anhang    2011/65/EU + 2015/863 - BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE</b></p> <p>også overholde følgende relevante standarder:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016;  EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2...  + T 17...Ex...</b>  <b>Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../  80-3.../90-2.../120-1...  + T 17...Ex.../T20...Ex...</b></p> <p>WILO SE  Group Quality  Wilopark 1  D-44263 Dortmund,  Deutschland</p> <p>Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, er:</p>
<b>ET</b> <b>Deklaratsiooni ametlik tõlge</b>	<p>Meie, tootja, kuulutame ainuiskulisel vastutusel, et seeria pumbatüübid, (Seerianumber on märgitud toote saidi plaadile) oma tarnitud olekus järgima järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte:</p> <p><b>   2006/42/EC - MASCHINENRICHTLINIE    2014/34/EU - RICHTLINIE "EXPLOSIONSGEFÄHRDETE BEREICHE"</b>  <b>* weitere Informationen im Anhang    2011/65/EU + 2015/863 - BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE</b></p> <p>vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016;  EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2...  + T 17...Ex...</b>  <b>Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../  80-3.../90-2.../120-1...  + T 17...Ex.../T20...Ex...</b></p> <p>WILO SE  Group Quality  Wilopark 1  D-44263 Dortmund,  Deutschland</p> <p>Tehnilise toimiku koostamiseks on volitatud isik:</p>
<b>FI</b> <b>Julistuksen virallinen käänös</b>	<p>Valmistaja vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että sarjan pumputyyppit, (Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen) toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiiveja ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä:</p> <p><b>   2006/42/EC - Mashini    2014/34/EU - Potencialno eksplozivna    2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества</b></p> <p>noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016;  EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2...  + T 17...Ex...</b>  <b>Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../  80-3.../90-2.../120-1...  + T 17...Ex.../T20...Ex...</b></p> <p>Henkilö, jolla on valtuudet koota tekninen tiedosto, on:</p> <p>WILO SE  Group Quality  Wilopark 1  D-44263 Dortmund,  Deutschland</p>
<b>IS</b> <b>Opinber þýðing á yfirlýsingunni</b>	<p>Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að dælugerðir seríunnar, (Raðnúmerið er merkt á plötunni á vörustöðnum) í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi viðeigandi tilskipanir og viðeigandi innlenda löggjöf:</p> <p><b>   2006/42/EC - Masínad    2014/34/EU - Plahvatusohtlikus keskkonnas    2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta</b></p> <p>uppfylla einnig eftirfarandi viðeigandi staðla:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016;  EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2...  + T 17...Ex...</b>  <b>Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../  80-3.../90-2.../120-1...  + T 17...Ex.../T20...Ex...</b></p> <p>Sá sem hefur heimild til að taka saman tækniskrána er:</p> <p>WILO SE  Group Quality  Wilopark 1  D-44263 Dortmund,  Deutschland</p>
<b>LT</b> <b>Oficialus deklaracijos vertimas</b>	<p>Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos siurblių modeliai, (Serijos numeris pažymėtas ant produkto lenteles) taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentus:</p> <p><b>   2006/42/EC - MACHINES    2014/34/EU - DIRECTIVE "ATMOSPHERES EXPLOSIBLES" *plus d'informations en annexe    2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES</b></p> <p>taip pat atitinka sekančius aktualius standartus:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016;  EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2...  + T 17...Ex...</b>  <b>Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../  80-3.../90-2.../120-1...  + T 17...Ex.../T20...Ex...</b></p> <p>Asmuo įgaliotas sudaryti techninius dokumentus yra:</p> <p>WILO SE  Group Quality  Wilopark 1  D-44263 Dortmund,  Deutschland</p>

<b>LV</b> <b>Deklarācijas oficiālais tulkojums</b>	<p>Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka sūkņu sērijas, (Sērijas numurs ir norādīts uz izstrādājuma plāksnītes) piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem:</p> <p><b>   2006/42/EC - Innealra    2014/34/EU - Atmaisféir inphléasctha    2011/65/EU + 2015/863 - Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu</b></p> <p>atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2... + T 17...Ex...</b>  <b>Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../90-2.../120-1... + T 17...Ex.../T20...Ex...</b></p> <p>Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju:</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
<b>NL</b> <b>Officiële vertaling van de verklaring</b>	<p>Wij, de fabrikant, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de pomptypes van de serie, (Het serienummer staat vermeld op het naamplaatje van het product) in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving:</p> <p><b>   2006/42/EC - Gépek    2014/34/EU - Robbanásveszélyes légkörben    2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról</b></p> <p>voldoen ook aan de volgende relevante normen:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2... + T 17...Ex...</b>  <b>Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../90-2.../120-1... + T 17...Ex.../T20...Ex...</b></p> <p>De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is:</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
<b>NO</b> <b>Offisiell oversettelse av erklæring</b>	<p>Vi som produsent erklærer herved at pumper under type serie, (serienummeret er markert på pumpekilt) I levert tilstand vil produkt overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning</p> <p><b>   2006/42/EC - Vélartilskipun    2014/34/EU - Tilskipun "Sprengihættustaðir"    2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna</b></p> <p>Oppfølger også relevante standarder</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2... + T 17...Ex...</b>  <b>Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../90-2.../120-1... + T 17...Ex.../T20...Ex...</b></p> <p>Vedkommendesom er autorisert til å sammenstille teknisk fil er:</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
<b>SV</b> <b>Officiell översättning av försäkran</b>	<p>Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att pumparna i serien (Serienumret finns utmärkt på produktens dataskylt) i det utförande de levererades överrenstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning</p> <p><b>   2006/42/EC - Maskindirektiv    2014/34/EU - Direktivet "explosjonsfarlige områder"    2011/65/EU + 2015/863 - Begrensning av bruk av visse farlige stoffer</b></p> <p>överrenstämmer också med följande relevanta standarder:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2... + T 17...Ex...</b>  <b>Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../90-2.../120-1... + T 17...Ex.../T20...Ex...</b></p> <p>Person behörig att sammanställa denna tekniska fil är:</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
<b>GA</b> <b>Eadar-theangachadh oifigeil den Ghairm</b>	<p>Bidh sinn, an neach déanamh, a 'foillseachadh fon aon uallach againn gu bheil na seòrsaichean pumpa san t-sreath, (Tha an àireamh sreathach air a chomharrachadh air clár làrach an toraidh) anns an stàit libhrigidh aca gèilleadh ris na stiùiridhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach:</p> <p><b>   2006/42/EC - Maskiner    2014/34/EU - Eksplosjonsfarlig atmosfære    2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer</b></p> <p>gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean iomchaidh a leanas:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2... + T 17...Ex...</b>  <b>Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../90-2.../120-1... + T 17...Ex.../T20...Ex...</b></p> <p>Is e an neach le ùghdarras am faidhle teicnigeach a chur ri chèile:</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>

Declaration n°2118013-rev09

PC As-Sh n°6053977-EU-rev03

<b>BG</b> Официален превод на Декларация	<p>Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че помпите от серията,          Серийните номера са обозначени на табелата на продукта          В доставения им вид са в съответствие с приложените за държавата директиви и законодателство             2006/42/EC - MACHINERY             2006/42/EC - MASCHINENRICHTLINIE    2014/34/EU - DIRECTIVE "POTENTIALLY EXPLOSIVE ATMOSPHERES" / RICHTLINIE "EXPLOSIONSGEFÄHRDETE BEREICHE"          * see additional information on annex / weitere Informationen im Anhang             2014/34/EU - RICHTLINIE "EXPLOSIONSGEFÄHRDETE BEREICHE"          Също така отговарят на следните изискуеми норми:</p>	<p>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2...          + T 17...Ex...          Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../90-2.../120-1...          + T 17...Ex.../T20...Ex....</p> <p>WILO SE          Group Quality          Wilopark 1          D-44263 Dortmund,          Deutschland</p>
<b>CS</b> Oficiální překlad Prohlášení	<p>My, výrobce, prohlašujeme na základě naší jediné odpovědnosti, že typy čerpadel řady,          (Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku)          ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu:             2006/42/EC - MACHINERY    2014/34/EU - DIRECTIVE "POTENTIALLY EXPLOSIVE ATMOSPHERES" / RICHTLINIE "EXPLOSIONSGEFÄHRDETE BEREICHE"          * see additional information on annex / weitere Informationen im Anhang    2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES          dodržovat také následující relevantní normy:</p>	<p>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2...          + T 17...Ex...          Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../90-2.../120-1...          + T 17...Ex.../T20...Ex....</p> <p>WILO SE          Group Quality          Wilopark 1          D-44263 Dortmund,          Deutschland</p>
<b>HR</b> Službeni prijevod Deklaracije	<p>Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da tipovi pumpi serije,          (Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvoda)          u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu:             2006/42/EC - Μηχανήματα    2014/34/EU - εκρήξιμες ατμόσφαιρες    2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών          u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima:</p>	<p>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2...          + T 17...Ex...          Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../90-2.../120-1...          + T 17...Ex.../T20...Ex....</p> <p>WILO SE          Group Quality          Wilopark 1          D-44263 Dortmund,          Deutschland</p>
<b>HU</b> A Nyilatkozat hivatalos fordítása	<p>Mi, a gyártó, saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat szivattyúi,          (A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetik)          leszállított kivitelükben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek             2006/42/EC - Máquinas    2014/34/EU - Atmósferas potencialmente explosivas    2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas          megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is:</p>	<p>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2...          + T 17...Ex...          Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../90-2.../120-1...          + T 17...Ex.../T20...Ex....</p> <p>WILO SE          Group Quality          Wilopark 1          D-44263 Dortmund,          Deutschland</p>
<b>PL</b> Oficjalne tłumaczenie Deklaracji. Zgodności	<p>Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że pompy z serii          (Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu)          w stanie dostarczonym są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie:             2006/42/EC - Macchine    2014/34/EU - Atmosfera potenzialmente esplosiva    2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose          są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie:</p>	<p>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2...          + T 17...Ex...          Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../90-2.../120-1...          + T 17...Ex.../T20...Ex....</p> <p>WILO SE          Group Quality          Wilopark 1          D-44263 Dortmund,          Deutschland</p>

Declaration n°2118013-rev09

PC As-Sh n°6053977-EU-rev03



<b>RO</b>  <b>Traducere oficială a Declarației</b>	<p>Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că tipurile de pompe din seria (Numărul serial este marcat pe plăcuța de identificare a produsului) în starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă:</p> <p><b>   2006/42/EC - Mașinas    2014/34/EU - Sprężeniastamā vidē    2011/65/EU + 2015/863 - par dažū bistamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE</b></p> <p>sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2... + T 17...Ex...</b> <b>Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../90-2.../120-1... + T 17...Ex.../T20...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p> <p>Persoana autorizată să compileze dosarul tehnic este:</p>
<b>SK</b>  <b>Oficiálny preklad vyhlásenia</b>	<p>My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že typy čerpadiel radu, (Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom) v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom:</p> <p><b>   2006/42/EC - Makinarju    2014/34/EU - Atmosferi potenzjalment esplussivi    2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' certi sustanzi perikoluži</b></p> <p>spĺňať aj nasledujúce relevantné normy:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2... + T 17...Ex...</b> <b>Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../90-2.../120-1... + T 17...Ex.../T20...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p> <p>Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je:</p>
<b>SL</b>  <b>Uradni prevod izjave</b>	<p>Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da so črpalke serije, (Serijska številka je označena na napisni tablici izdelka) v stanju dostave ravnažo v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrežno nacionalno zakonodajo:</p> <p><b>   2006/42/EC - Machines    2014/34/EU - Waar ontplofingsgevaar kan heersen    2011/65/EU + 2015/863 - betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen</b></p> <p>izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2... + T 17...Ex...</b> <b>Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../90-2.../120-1... + T 17...Ex.../T20...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p> <p>Oseba, pooblaščenca za sestavo tehnične datoteke, je:</p>
<b>TR</b>  <b>CE Uygunluk Beyanı</b>	<p>Biz üretici olarak, bu seri pompa tiplerinin tamamen kendi sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz. Seri numaraları ürünün üzerindedir.</p> <p>teslim edildiği şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur;</p> <p><b>   2006/42/EC - Maszyn    2014/34/EU - Przestrzeniach zagrożonych wybuchem    2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji</b></p> <p>İlgili uyumlaştırılmış Avrupa standartları;</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2... + T 17...Ex...</b> <b>Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../90-2.../120-1... + T 17...Ex.../T20...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p> <p>Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi;</p>
<b>MT</b>  <b>Traduzzjoni uffijjali tad-Dikjarazzjoni</b>	<p>Aħna, il-manifattur, niddikjaraw taħt ir-responsabbiltà unika tagħna li t-tipi ta' pompa tas-serje, (In-numru tas-serje huwa mmarkat fuq il-pjanċa tas-sit tal-prodott) fl-istat mogħtija ta' għajhom jikkonformaw mad-direttivi rilevanti li għejjin u mal-leġislazzjoni nazzjonali rilevanti:</p> <p><b>   2006/42/EC - Smjernica o strojevima    2014/34/EU - Potencijalno eksplozivnim atmosferama    2011/65/EU + 2015/863 - ograničenju uporabe određenih opasnih tvari</b></p> <p>jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li għejjin:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 50-2.../60-2.../75-2.../90-2... + T 17...Ex...</b> <b>Flumen OPTI-TR 50-3.../60-3.../75-2.../80-3.../90-2.../120-1... + T 17...Ex.../T20...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p> <p>Persuna awtorizzata biex tiġbor il-fajl tekniku hija:</p>

Declaration n°2118013-rev09

PC As-Sh n°6053977-EU-rev03



**DECLARATION OF CONFORMITY  
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

**ATEX Annex / ATEX Anhang**

<b>Motor</b> <i>Motor</i>	<b>EC Type Examination Certificate</b> <b>Baumusterprüfbescheinigung</b>	<b>Notified Body</b> <b>Benannte Stelle</b>	<b>Marking</b> <b>Kennzeichnung</b>
T 17...Ex	<b>BVS 16 ATEX E 101 X</b>	DEKRA Testing and Certification GmbH Dinnendahlstraße 9 D-44809 Bochum ID: 0159	<b>II 2G Ex db IIB T4...T3 Gb</b>
T 20...Ex	<b>IBExU 01 ATEX 1075 X</b>	IBExU - Institut für Sicherheitstechnik GmbH Fuchsmühlenweg 7 D-09599 Freiberg ID: 0637	<b>II 2G Ex db IIB T4...T3 Gb</b>

<b>Technical file regarding mechanical explosion proof registered by notified body</b> <b>Technische Dokumentation bzgl. mechanischem Ex-Schutz registriert durch benannte Stelle</b>	<b>Depository number</b> <b>Hinterlegungsnummer</b>	<b>Marking</b> <b>Kennzeichnung</b>
IBExU - Institut für Sicherheitstechnik GmbH Fuchsmühlenweg 7 D-09599 Freiberg ID: 0637	075/21	Ex II 2G Ex h IIB T4...T3 Gb

**wilo**

Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

Declaration n°2118013-rev09

PC As-Sh n°6053977-EU-rev02

ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG  
#WERT1





## DECLARATION OF CONFORMITY KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series, Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Pumpenbauarten der Baureihen,

**EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2...  
+ TE 17...Ex.../T20...Ex...  
Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2...  
+ TE 17...Ex...**

(The serial number is marked on the product site plate)  
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:  
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

\_ **2006/42/EC - MACHINERY**  
\_ **2006/42/EC - MASCHINENRICHTLINIE**

\_ **2014/34/EU - DIRECTIVE "POTENTIALLY EXPLOSIVE ATMOSPHERES" / RICHTLINIE**  
**"EXPLOSIONSGEFÄHRDETE BEREICHE"**

\* **see additional information on annex / weitere Informationen im Anhang**

\_ **2014/34/EU - RICHTLINIE "EXPLOSIONSGEFÄHRDETE BEREICHE"**

\* **weitere Informationen im Anhang**

\_ **2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES**

\_ **2011/65/EU + 2015/863 - BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-  
RICHTLINIE**

comply also with the following relevant standards:  
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

**EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016;  
EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;**

Person authorized to compile the technical file is:  
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen  
Unterlagen ist:

Dortmund, 2023-09-27

DocuSigned by:

*ppa. Holger Herchenhein*

00F087B98470458...

Holger HERCHENHEIN  
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Declaration n°2223430-rev02

PC As-Sh n°6053977-EU-rev03

WILO SE  
Group Quality  
Wilopark 1  
D-44263 Dortmund, Deutschland

WILO SE  
Wilopark 1  
D-44263 Dortmund, Deutschland

ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG  
F\_Q0\_013-85

<p><b>EL</b></p> <p>Επίσημη μετάφραση της Διακήρυξης</p>	<p>Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι οι τύποι αντλιών της σειράς, (Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπλάκι του προϊόντος) στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία:</p> <p><b>   2006/42/EC - Μηχανήματα    2014/34/EU - εκρηξιμης ατμόσφαιρες    2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών</b></p> <p>συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17...Ex.../T20...Ex... Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...Ex...</b></p> <p>Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι:</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
<p><b>ES</b></p> <p>Traducción oficial de la Declaración</p>	<p>Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que las bombas de la(s) serie(s) (El nº de serie está marcado en la placa de características del producto) cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente:</p> <p><b>   2006/42/EC - MACHINERY    2014/34/EU - DIRECTIVE "POTENTIALLY EXPLOSIVE ATMOSPHERES" / RICHTLINIE "EXPLOSIONSGEFÄHRDETE BEREICHE"</b> <b>* see additional information on annex / weitere Informationen im Anhang    2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES</b></p> <p>así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17...Ex.../T20...Ex... Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...Ex...</b></p> <p>Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos:</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
<p><b>FR</b></p> <p>Traduction officielle de la déclaration</p>	<p>Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les types de pompes des séries, Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit) dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :</p> <p><b>   2006/42/EC - Strojé    2014/34/EU - Prostředí s nebezpečím výbuchu    2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek</b></p> <p>sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17...Ex.../T20...Ex... Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...Ex...</b></p> <p>Personne autorisée à constituer le dossier technique est :</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
<p><b>IT</b></p> <p>Traduzione ufficiale della Dichiarazione</p>	<p>Noi, il costruttore, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i tipi di pompa della serie, (Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto) allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente:</p> <p><b>   2006/42/EC - Koneet    2014/34/EU - Räjähdyksvaarallissa tiloissa    2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta</b></p> <p>rispettare anche le seguenti norme pertinenti:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17...Ex.../T20...Ex... Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...Ex...</b></p> <p>La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è:</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
<p><b>PT</b></p> <p>Tradução oficial da Declaração</p>	<p>Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que a(s) bomba(s) da(s) série(s), (O nº de série está marcado na placa de características do produto) está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional</p> <p><b>   2006/42/EC - Mašinos    2014/34/EU - Potencialiai sprogioje aplinkoje    2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo</b></p> <p>assim como as seguintes disposições das normas europeias</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17...Ex.../T20...Ex... Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...Ex...</b></p> <p>Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos:</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>

Declaration n°2223430-rev02

PC As-Sh n°6053977-EU-rev03

<b>DA</b> Officiel oversættelse af erklæringen	<p>Vi, producenten, erklærer under vores eget ansvar, at pumpetyperne i serien, (Serienummeret er markeret på produktpladen) i deres leverede tilstand overholde følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning:</p> <p><b>   2006/42/EC - MASCHINENRICHTLINIE    2014/34/EU - RICHTLINIE "EXPLOSIONSGEFÄHRDETE BEREICHE" * weitere Informationen im Anhang    2011/65/EU + 2015/863 - BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE</b></p> <p>også overholde følgende relevante standarder:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, er:</p>	<p><b>EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17...Ex.../T20...Ex... Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
<b>ET</b> Deklaratsiooni ametlik tõlge	<p>Meie, tootja, kuulutame ainuisikulisel vastutusel, et seeria pumbatüübid, (Seerianumber on märgitud toote saidi plaadile) oma tarnitud olekus järgima järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte:</p> <p><b>   2006/42/EC - MASCHINENRICHTLINIE    2014/34/EU - RICHTLINIE "EXPLOSIONSGEFÄHRDETE BEREICHE" * weitere Informationen im Anhang    2011/65/EU + 2015/863 - BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE</b></p> <p>vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Tehnilise toimu koostamiseks on volitatud isik:</p>	<p><b>EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17...Ex.../T20...Ex... Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
<b>FI</b> Julistuksen virallinen käännös	<p>Valmistaja vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että sarjan pumpputyypit, (Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen) toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiivejä ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä:</p> <p><b>   2006/42/EC - Машини    2014/34/EU - Потенциално експлозивна    2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества</b></p> <p>noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Henkilö, jolla on valtuudet koota tekninen tiedosto, on:</p>	<p><b>EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17...Ex.../T20...Ex... Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
<b>IS</b> Opinber þýðing á yfirlýsingunni	<p>Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að dælugerðir seríunnar, (Raðnúmerið er merkt á plötunni á vörustaðnum) í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi viðeigandi tilskipanir og viðeigandi innlenda löggjöf:</p> <p><b>   2006/42/EC - Masínad    2014/34/EU - Plahvatusohtlikus keskkonnas    2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta</b></p> <p>uppfylla einnig eftirfarandi viðeigandi staðla:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Sá sem hefur heimild til að taka saman tækniskrána er:</p>	<p><b>EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17...Ex.../T20...Ex... Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
<b>LT</b> Oficialus deklaracijos vertimas	<p>Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos siurblių modeliai, (Serijos numeris pažymėtas ant produkto lentelės) taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentus:</p> <p><b>   2006/42/EC - MACHINES    2014/34/EU - DIRECTIVE "ATMOSPHERES EXPLOSIBLES" *plus d'informations en annexe    2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES</b></p> <p>taip pat atitinka sekančius aktualius standartus:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Asmuo įgaliotas sudaryti techninius dokumentus yra:</p>	<p><b>EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17...Ex.../T20...Ex... Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>

Declaration n°2223430-rev02

PC As-Sh n°6053977-EU-rev03



<b>LV</b>  <b>Deklarācijas oficiālais tulkojums</b>	<p>Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka sūkņu sērijas, (Sērijas numurs ir norādīts uz izstrādājuma plāksnītes) piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem:</p> <p><b>   2006/42/EC - Innealra    2014/34/EU - Atmaisféir inphléasctha    2011/65/EU + 2015/863 - Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu</b></p> <p>atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17...Ex.../T20...Ex...</b> <b>Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...Ex...</b></p> <p>Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju:</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
<b>NL</b>  <b>Officiële vertaling van de verklaring</b>	<p>Wij, de fabrikant, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de pomptypes van de serie, (Het serienummer staat vermeld op het naamplaatje van het product) in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving:</p> <p><b>   2006/42/EC - Gépeke    2014/34/EU - Robbanásveszélyes légkörben    2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról</b></p> <p>voldoen ook aan de volgende relevante normen:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17...Ex.../T20...Ex...</b> <b>Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...Ex...</b></p> <p>De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is:</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
<b>NO</b>  <b>Offisiell oversettelse av erklæring</b>	<p>Vi som produsent erklærer herved at pumper under type serie, (serienummeret er markert på pumpe-skilt) I levert tilstand vil produkt overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning</p> <p><b>   2006/42/EC - Vélartilskipun    2014/34/EU - Tilskipun "Sprengihættustaðir"    2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna</b></p> <p>Oppfølger også relevante standarder</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17...Ex.../T20...Ex...</b> <b>Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...Ex...</b></p> <p>Vedkommendesom er autorisert til å sammenstille teknisk fil er:</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
<b>SV</b>  <b>Officiell översättning av försäkran</b>	<p>Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att pumparna i serien (Serienumret finns utmärkt på produktens dataskylt) i det utförande de levererades överrenstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning</p> <p><b>   2006/42/EC - Maskindirektiv    2014/34/EU - Direktivet "explosjonsfarlige områder"    2011/65/EU + 2015/863 - Begrensning av bruk av visse farlige stoffer</b></p> <p>överrenstämmer också med följande relevanta standarder:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17...Ex.../T20...Ex...</b> <b>Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...Ex...</b></p> <p>Person behörig att sammanställa denna tekniska fil är:</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
<b>GA</b>  <b>Eadar-theangachadh oifigeil den Ghairm</b>	<p>Bidh sinn, an neach-dèanamh, a "foillseachadh fon aon uallach againn gu bheil na seòrsaichean pumpa san t-sreath, (Tha an àireamh sreathach air a chomharrachadh air clàr làrach an toraidh) anns an stàit libhrigidh aca gèilleadh ris na stiùiridhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach:</p> <p><b>   2006/42/EC - Maskiner    2014/34/EU - Eksplosjonsfarlig atmosfære    2011/65/EU + 2015/863 - Begrensning af anvendelsen af visse farlige stoffer</b></p> <p>gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean iomchaidh a leanas:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17...Ex.../T20...Ex...</b> <b>Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...Ex...</b></p> <p>Is e an neach le ùghdarras am faidhle teicnigeach a chur ri chèile:</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>

Declaration n°2223430-rev02

PC As-Sh n°6053977-EU-rev03

BG Официален превод на Декларация	<p>Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че помпите от серията, Серийните номера са обозначени на табелата на продукта В доставения им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство    2006/42/EC - MACHINERY    2006/42/EC - MASCHINENRICHTLINIE    2014/34/EU - DIRECTIVE "POTENTIALLY EXPLOSIVE ATMOSPHERES" / RICHTLINIE "EXPLOSIONSGEFÄHRDETE BEREICHE" * see additional information on annex / weitere Informationen im Anhang    2014/34/EU - RICHTLINIE "EXPLOSIONSGEFÄHRDETE BEREICHE" Също така отговарят на следните изискуеми норми:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е:</p>	<p>EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17...Ex.../T20...Ex... Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...Ex...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
CS Oficiální překlad Prohlášení	<p>My, výrobce, prohlašujeme na základě naší jediné odpovědnosti, že typy čerpadel řady, (Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku) ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu:    2006/42/EC - MACHINERY    2014/34/EU - DIRECTIVE "POTENTIALLY EXPLOSIVE ATMOSPHERES" / RICHTLINIE "EXPLOSIONSGEFÄHRDETE BEREICHE" * see additional information on annex / weitere Informationen im Anhang    2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES dodržovat také následující relevantní normy:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci je:</p>	<p>EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17...Ex.../T20...Ex... Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...Ex...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
HR Službeni prijevod Deklaracije	<p>Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da tipovi pumpi serije, (Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvoda) u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu:    2006/42/EC - Μηχανήματα    2014/34/EU - εκρήξιμες ατμόσφαιρες    2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije:</p>	<p>EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17...Ex.../T20...Ex... Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...Ex...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
HU A Nyilatkozat hivatalos fordítása	<p>Mi, a gyártó, sajtát felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat szivattyúi, (A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetjük) leszállított kiviteliükben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek    2006/42/EC - Máquinas    2014/34/EU - Atmósferas potencialmente explosivas    2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy:</p>	<p>EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17...Ex.../T20...Ex... Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...Ex...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
PL Oficjalne tłumaczenie Deklaracji: Zgodności	<p>Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że pompy z serii (Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu) w stanie dostarczonym są zgodnie z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie:    2006/42/EC - Macchine    2014/34/EU - Atmosfera potenzialmente esplosiva    2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej:</p>	<p>EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17...Ex.../T20...Ex... Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...Ex...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>

Declaration n°2223430-rev02

PC As-Sh n°6053977-EU-rev03

RO	<p>Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că tipurile de pompe din seria (Numărul serial este marcat pe plăcuta de identificare a produsului) în starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă:</p> <p><b>   2006/42/EC - Mașinas    2014/34/EU - Sprädzienbistamā vidē    2011/65/EU + 2015/863 - par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE</b></p> <p>sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Persoana autorizată să compileze dosarul tehnic este:</p>	<p><b>EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17...Ex.../T20...Ex... Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
SK	<p>My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že typy čerpadiel radu, (Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom) v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom:</p> <p><b>   2006/42/EC - Makklnarju    2014/34/EU - Atmosferi potenzjalment esplussivi    2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' čerti sustanzi perikoluži</b></p> <p>spĺňať aj nasledujúce relevantné normy:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je:</p>	<p><b>EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17...Ex.../T20...Ex... Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
SL	<p>Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da so črpalke serije, (Serijska številka je označena na napisni tablici izdelka) v stanju dostave ravnaajo v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrežno nacionalno zakonodajo:</p> <p><b>   2006/42/EC - Machines    2014/34/EU - Waar ontplofingsgevaar kan heersen    2011/65/EU + 2015/863 - betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen</b></p> <p>izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Oseba, pooblaščenca za sestavo tehnične datoteke, je:</p>	<p><b>EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17...Ex.../T20...Ex... Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
TR	<p>Biz üretici olarak, bu seri pompa tiplerinin tamamen kendi sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz. Seri numarasi ürünün üzerindedir.</p> <p>teslim edildiği şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur;</p> <p><b>   2006/42/EC - Maszyn    2014/34/EU - Przestrzeniach zagrożonych wybuchem    2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji</b></p> <p>İlgili uyumlaştırılmış Avrupa standartları;</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi;</p>	<p><b>EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17...Ex.../T20...Ex... Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>
MT	<p>Aħna, il-manifattur, niddikjaraw taht ir-responsabbiltà unika tagħna li t-tipi ta 'pompa tas-serje, (In-numru tas-serje huwa mmarkat fuq il-pjanča tas-sit tal-prodott) fl-istat mogħtija taħhom jikkonformaw mad-direttivi rilevanti li ġejjin u mal-leġislazzjoni nazzjonali rilevanti:</p> <p><b>   2006/42/EC - Smjernica o strojevima    2014/34/EU - Potencijalno eksplozivnim atmosferama    2011/65/EU + 2015/863 - ograničenju uporabe određenih opasnih tvari</b></p> <p>jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li ġejjin:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Persuna awtorizzata biex tiġbor il-fajl tekniku hija:</p>	<p><b>EMU TRE 50-2.../60-2.../90-2... + TE 17...Ex.../T20...Ex... Flumen EXCEL-TRE 50-3.../60-3.../90-2... + TE 17...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund, Deutschland</p>

Declaration n°2223430-rev02

PC As-Sh n°6053977-EU-rev03





**DECLARATION OF CONFORMITY  
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

**ATEX Annex / ATEX Anhang**

<b>Motor</b> <i>Motor</i>	<b>EC Type Examination Certificate</b> <i>Baumusterprüfbescheinigung</i>	<b>Notified Body</b> <i>Benannte Stelle</i>	<b>Marking</b> <i>Kennzeichnung</i>
TE 17...Ex	<b>BVS 16 ATEX E 101 X</b>	DEKRA Testing and Certification GmbH Dinnendahlstraße 9 D-44809 Bochum ID: 0158	<b>II 2G Ex db IIB T4...T3 Gb</b>
T 20...Ex	<b>IBExU 01 ATEX 1075 X</b>	IBExU - Institut für Sicherheitstechnik GmbH Fuchsmühlenweg 7 D-09599 Freiberg ID: 0637	<b>II 2G Ex db IIB T4...T3 Gb</b>

<b>Technical file regarding mechanical explosion proof registered by notified body</b> <i>Technische Dokumentation bzgl. mechanischem Ex-Schutz registriert durch benannte Stelle</i>	<b>Depository number</b> <i>Hinterlegungsnummer</i>	<b>Marking</b> <i>Kennzeichnung</i>
IBExU - Institut für Sicherheitstechnik GmbH Fuchsmühlenweg 7 D-09599 Freiberg ID: 0637	075/21	Ex II 2G Ex h IIB T4...T3 Gb

**wilo**

Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

Declaration n°2223430-rev02

PC As-Sh n°6053977-EU-rev03

#WERT ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG





**DECLARATION OF CONFORMITY  
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

**EMU TR 212/215/216/221/226-3/  
312/315/316/321/326-3...+ T 17...  
EMU TRE 216/221/226-3/312/  
316/321/326-3...+ TE 17/20...**

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,  
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Produkte der Baureihen,

(The serial number is marked on the product site plate)  
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:  
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

**\_ 2006/42/EC - MACHINERY / MASCHINENRICHTLINIE**

**\_ 2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES /  
BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE**

comply also with the following relevant standards:  
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

**EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;**

Person authorized to compile the technical file is:  
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund,

H. HERCHENHEIN  
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Declaration n°2118014-rev06

PC As-Sh n°6052018-EU-rev06

WILO SE  
Group Quality  
Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG  
F\_EGQ\_013/74

<b>EL</b> Επίσημη μετάφραση της Διακήρυξης	<p>Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα της σειράς,  (Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπελάκι του προϊόντος)  στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία:</p> <p>   2006/42/EC - Μηχανήματα    2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών</p> <p>συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>EMU TR 212/215/216/221/226-3/312/315/316/321/326-3...+ T 17...  EMU TRE 216/221/226-3/312/316/321/326-3...+ TE 17/20...</b></p> <p>WILO SE  Group Quality  Wilopark 1</p>
	<b>ES</b> Traducción oficial de la Declaración	<p>Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos de la(s) serie(s)  (El nº de serie está marcado en la placa de características del producto)  cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente:</p> <p>   2006/42/EC - Máquinas    2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas</p> <p>así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p>
<b>FR</b> Traduction officielle de la déclaration		<p>Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits des séries,  (Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit)  dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :</p> <p>   2006/42/EC - MACHINES    2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES</p> <p>sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Personne autorisée à constituer le dossier technique est : D-44263 Dortmund</p>
	<b>IT</b> Traduzione ufficiale della Dichiarazione	<p>Noi, produttori, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti della serie,  (Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto)  allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente:</p> <p>   2006/42/EC - Macchine    2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose</p> <p>rispettare anche le seguenti norme pertinenti:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: D-44263 Dortmund</p>
<b>PT</b> Tradução oficial da Declaração		<p>Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o(s) produto(s) da(s) série(s),  (O nº de série está marcado na placa de características do produto)  está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional</p> <p>   2006/42/EC - Máquinas    2011/65/EU + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas</p> <p>assim como as seguintes disposições das normas europeias</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p>

Declaration n°2118014-rev06

PC As-Sh n°6052018-EU-rev06





BG Официален превод на Декларация	<p>Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че продуктите от серията, Серийните номера са обозначени на табелата на продукта В доставения им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство</p> <p><b>   2006/42/EC - Машини    2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества</b></p> <p>Също така отговарят на следните изискуеми норми:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 212/215/216/221/226-3/312/315/316/321/326-3...+ T 17... EMU TRE 216/221/226-3/312/316/321/326-3...+ TE 17/20...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е: D-44263 Dortmund</p>
	CS Oficiální překlad Prohlášení	<p>My, výrobce, prohlašujeme na základě naší jediné odpovědnosti, že produkty této řady, (Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku) ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu:</p> <p><b>   2006/42/EC - Stroje    2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek</b></p> <p>dodržovat také následující relevantní normy:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>
HR Službeni prijevod Deklaracije		<p>Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da proizvodi serije, (Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvoda) u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu:</p> <p><b>   2006/42/EC - Smjernica o strojevima    2011/65/EU + 2015/863 - ograničenju uporabe određenih opasnih tvari</b></p> <p>u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>
	HU A Nyilatkozat hivatalos fordítása	<p>Mi, a gyártó, saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat termékei, (A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetjük) leszállított kivitelükben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek</p> <p><b>   2006/42/EC - Gépek    2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról</b></p> <p>megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>
PL Oficjalne tłumaczenie Deklaracji Zgodności		<p>Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że produkty z serii (Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu) w stanie dostarczonym są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie:</p> <p><b>   2006/42/EC - Maszyn    2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji</b></p> <p>są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>

Declaration n°2118014-rev06

PC As-Sh n°6052018-EU-rev06





### DECLARATION OF CONFORMITY KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series,  
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Pumpenbauarten der Baureihen,

**EMU TR 212/215/216/221/226-3/  
312/315/316/321/326-3... + T 17...Ex...  
EMU TRE 216/221/226-3/312/316/  
321/326-3... + TE 17/T 20...Ex...**

(The serial number is marked on the product site plate)  
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:  
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

**\_ 2006/42/EC - MACHINERY / MASCHINENRICHTLINIE**

**\_ 2014/34/EU - DIRECTIVE "POTENTIALLY EXPLOSIVE ATMOSPHERES" / RICHTLINIE  
"EXPLOSIONSGEFÄHRDETE BEREICHE"**

**\* see additional information on annex / weitere Informationen im Anhang**

**\_ 2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES /  
BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE**

comply also with the following relevant standards:  
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

**EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016;  
EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;**

Person authorized to compile the technical file is:  
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund,

Digital unterschrieben  
von Holger Herchenhein  
Datum: 2022.02.24  
08:28:34 +01'00'

H. HERCHENHEIN  
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

WILO SE  
Group Quality  
Wilopark 1  
D-44263 Dortmund



Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

Declaration n°2118015-rev06

PC As-Sh n°6053978-EU-rev01

ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG  
F\_60\_013-75



<p><b>EL</b></p> <p>Επίσημη μετάφραση της Διακήρυξης</p>	<p>Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι οι τύποι αντλιών της σειράς, (Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπελάκι του προϊόντος) στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία:</p> <p><b>   2006/42/EC - Μηχανήματα    2014/34/EU - εκρήξιμες ατμόσφαιρες    2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικινδύνων ουσιών</b></p> <p>συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 212/215/216/221/226-3/312/315/316/321/326-3... + T 17...Ex... EMU TRE 216/221/226-3/312/316/321/326-3... + TE 17/T 20...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: D-44263 Dortmund</p>
<p><b>ES</b></p> <p>Traducción oficial de la Declaración</p>	<p>Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que las bombas de la(s) serie(s) (El nº de serie está marcado en la placa de características del producto) cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente:</p> <p><b>   2006/42/EC - Máquinas    2014/34/EU - Atmósferas potencialmente explosivas    2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas</b></p> <p>así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 212/215/216/221/226-3/312/315/316/321/326-3... + T 17...Ex... EMU TRE 216/221/226-3/312/316/321/326-3... + TE 17/T 20...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p>
<p><b>FR</b></p> <p>Traduction officielle de la déclaration</p>	<p>Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les types de pompes des séries, Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit) dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :</p> <p><b>   2006/42/EC - MACHINES    2014/34/EU - DIRECTIVE "ATMOSPHERES EXPLOSIBLES" *plus d'informations en annexe    2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES</b></p> <p>sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 212/215/216/221/226-3/312/315/316/321/326-3... + T 17...Ex... EMU TRE 216/221/226-3/312/316/321/326-3... + TE 17/T 20...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Personne autorisée à constituer le dossier technique est : D-44263 Dortmund</p>
<p><b>IT</b></p> <p>Traduzione ufficiale della Dichiarazione</p>	<p>Noi, il costruttore, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i tipi di pompa della serie, (Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto) allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente:</p> <p><b>   2006/42/EC - Macchine    2014/34/EU - Atmosfera potenzialmente esplosiva    2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose</b></p> <p>rispettare anche le seguenti norme pertinenti:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 212/215/216/221/226-3/312/315/316/321/326-3... + T 17...Ex... EMU TRE 216/221/226-3/312/316/321/326-3... + TE 17/T 20...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: D-44263 Dortmund</p>
<p><b>PT</b></p> <p>Tradução oficial da Declaração</p>	<p>Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que a(s) bomba(s) da(s) série(s), (O nº de série está marcado na placa de características do produto) está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional</p> <p><b>   2006/42/EC - Máquinas    2014/34/EU - Atmosferas potencialmente explosivas    2011/65/EU + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas</b></p> <p>assim como as seguintes disposições das normas europeias</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 212/215/216/221/226-3/312/315/316/321/326-3... + T 17...Ex... EMU TRE 216/221/226-3/312/316/321/326-3... + TE 17/T 20...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p>

Declaration n°2118015-rev06

PC As-Sh n°6053978-EU-rev01

<b>DA</b>  <b>Officiel oversættelse af erklæringen</b>	<p>Vi, producenten, erklærer under vores eget ansvar, at pumpetyperne i serien, (Serienummeret er markeret på produktpladen) i deres leverede tilstand overholde følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning:</p> <p><b>   2006/42/EC - Maskiner    2014/34/EU - Eksplosionsfarlig atmosfære    2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer</b></p> <p>også overholde følgende relevante standarder:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 212/215/216/221/226-3/312/315/316/321/326-3... + T 17...Ex... EMU TRE 216/221/226-3/312/316/321/326-3... + TE 17/T 20...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, er: D-44263 Dortmund</p>
<b>ET</b>  <b>Deklaratsioon ametlik tõlge</b>	<p>Meie, tootja, kuulutame ainuiskulisel vastutusel, et seeria pumbatüübid, (Seerianumber on märgitud toote saidi plaadile) oma tarnitud olekus järgima järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte:</p> <p><b>   2006/42/EC - Masinad    2014/34/EU - Plahvatusohtlikus keskkonnas    2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta</b></p> <p>vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 212/215/216/221/226-3/312/315/316/321/326-3... + T 17...Ex... EMU TRE 216/221/226-3/312/316/321/326-3... + TE 17/T 20...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Tehnilise toimiku koostamiseks on volitatud isik: D-44263 Dortmund</p>
<b>FI</b>  <b>Julistuksen virallinen käännös</b>	<p>Valmistaja vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että sarjan pumpputyypit, (Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen) toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiivejä ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä:</p> <p><b>   2006/42/EC - Koneet    2014/34/EU - Räjähdysohjeiden osissa    2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta</b></p> <p>noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 212/215/216/221/226-3/312/315/316/321/326-3... + T 17...Ex... EMU TRE 216/221/226-3/312/316/321/326-3... + TE 17/T 20...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Henkilö, jolla on valtuudet koota tekninen tiedosto, on: D-44263 Dortmund</p>
<b>IS</b>  <b>Opinber þýðing á yfirlýsingunni</b>	<p>Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að dælugerðir séríunnar, (Raðnúmerið er merkt á plötunni á vörustaðnum) í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi viðeigandi tilskipanir og viðeigandi innlenda löggjöf:</p> <p><b>   2006/42/EC - Vélartilskipun    2014/34/EU - Tilskipun "Sprengihættustaðir"    2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna</b></p> <p>uppfylla einnig eftirfarandi viðeigandi staðla:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 212/215/216/221/226-3/312/315/316/321/326-3... + T 17...Ex... EMU TRE 216/221/226-3/312/316/321/326-3... + TE 17/T 20...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Sá sem hefur heimild til að taka saman tækniskrána er: D-44263 Dortmund</p>
<b>LT</b>  <b>Oficialus deklaracijos vertimas</b>	<p>Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos siurblių modeliai, (Serijos numeris pažymėtas ant produkto lentelės) taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentus:</p> <p><b>   2006/42/EC - Mašinos    2014/34/EU - Potencialiai sprogioje aplinkoje    2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo</b></p> <p>taip pat atitinka sekančius aktualius standartus:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 212/215/216/221/226-3/312/315/316/321/326-3... + T 17...Ex... EMU TRE 216/221/226-3/312/316/321/326-3... + TE 17/T 20...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Asmuo įgaliotas sudaryti techninius dokumentus yra: D-44263 Dortmund</p>

Declaration n°2118015-rev06

PC As-Sh n°6053978-EU-rev01

<b>LV</b>  <b>Deklarācijas oficiālais tulkojums</b>	<p>Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka sūkņu sērijas, (Sērijas numurs ir norādīts uz izstrādājuma plāksnītes) piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem:</p> <p><b>   2006/42/EC - Mašīnas    2014/34/EU - Sprādzienbīstamā vidē    2011/65/EU + 2015/863 - par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE</b></p> <p>atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 212/215/216/221/226-3/312/315/316/321/326-3... + T 17...Ex... EMU TRE 216/221/226-3/312/316/321/326-3... + TE 17/T 20...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: D-44263 Dortmund</p>
<b>NL</b>  <b>Officiële vertaling van de verklaring</b>	<p>Wij, de fabrikant, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de pomptypes van de serie, (Het serienummer staat vermeld op het naamplaatje van het product) in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving:</p> <p><b>   2006/42/EC - Machines    2014/34/EU - Waar ontploffingsgevaar kan heersen    2011/65/EU + 2015/863 - betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen</b></p> <p>voldoen ook aan de volgende relevante normen:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 212/215/216/221/226-3/312/315/316/321/326-3... + T 17...Ex... EMU TRE 216/221/226-3/312/316/321/326-3... + TE 17/T 20...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is: D-44263 Dortmund</p>
<b>NO</b>  <b>Offisiell oversettelse av erklæring</b>	<p>Vi som produsent erklærer herved at pumper under type serie, (serienummeret er markert på pumpe-skilt) I levert tilstand vil produkt overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning</p> <p><b>   2006/42/EC - Maskindirektiv    2014/34/EU - Direktivet "eksplosjonsfarlige områder"    2011/65/EU + 2015/863 - Begrensning av bruk av visse farlige stoffer</b></p> <p>Oppfølger også relevante standarder</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 212/215/216/221/226-3/312/315/316/321/326-3... + T 17...Ex... EMU TRE 216/221/226-3/312/316/321/326-3... + TE 17/T 20...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Vedkommendesom er autorisert til å sammenstille teknisk fil er: D-44263 Dortmund</p>
<b>SV</b>  <b>Officiell översättning av försäkran</b>	<p>Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att pumparna i serien (Serienumret finns utmärkt på produktens dataskylt) i det utförande de levererades överrenstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning</p> <p><b>   2006/42/EC -Maskiner    2014/34/EU - Explosionsfarliga omgivningar    2011/65/EU + 2015/863 - begränsning av användning av vissa farliga ämnen</b></p> <p>överrenstämmer också med följande relevanta standarder:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 212/215/216/221/226-3/312/315/316/321/326-3... + T 17...Ex... EMU TRE 216/221/226-3/312/316/321/326-3... + TE 17/T 20...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Person behörig att sammanställa denna tekniska fil är: D-44263 Dortmund</p>
<b>GA</b>  <b>Eadar-theangachadh oifigeil den Ghairm</b>	<p>Bidh sinn, an neach-dèanamh, a 'foillseachadh fon aon uallach againn gu bheil na seòrsaichean pumpa san t-sreath, (Tha an àireamh sreathach air a chomharrachadh air clàr làrach an toraidh) anns an stàit libhrigidh aca gèilleadh ris na stiùiridhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach:</p> <p><b>   2006/42/EC - Innealra    2014/34/EU - Atmaisféir inphléasctha    2011/65/EU + 2015/863 - Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu</b></p> <p>gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean iomchaidh a leanas:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>EMU TR 212/215/216/221/226-3/312/315/316/321/326-3... + T 17...Ex... EMU TRE 216/221/226-3/312/316/321/326-3... + TE 17/T 20...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Is e an neach le ùghdarras am faidhle teicnigeach a chur ri chèile: D-44263 Dortmund</p>

Declaration n°2118015-rev06

PC As-Sh n°6053978-EU-rev01

<b>BG</b>  Официален превод на Декларация	<p>Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че помпите от серията,  Сериийните номера са обозначени на табелата на продукта  В доставения им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство</p> <p><b>   2006/42/EC - Машини    2014/34/EU - Потенциално експлозивна    2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества</b></p> <p>Също така отговарят на следните изискуеми норми:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>EMU TR 212/215/216/221/226-3/  312/315/316/321/326-3... + T 17...Ex...  EMU TRE 216/221/226-3/312/316/  321/326-3... + TE 17/T 20...Ex...</b></p> <p>WILO SE  Group Quality  Wilopark 1</p>
<b>CS</b>  Oficiální překlad Prohlášení	<p>My, výrobce, prohlašujeme na základě naší jediné odpovědnosti, že typy čerpadel řady,  (Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku)  ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu:</p> <p><b>   2006/42/EC - Stroje    2014/34/EU - Prostředí s nebezpečím výbuchu    2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek</b></p> <p>dodržovat také následující relevantní normy:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci je: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>EMU TR 212/215/216/221/226-3/  312/315/316/321/326-3... + T 17...Ex...  EMU TRE 216/221/226-3/312/316/  321/326-3... + TE 17/T 20...Ex...</b></p> <p>WILO SE  Group Quality  Wilopark 1</p>
<b>HR</b>  Službeni prijevod Deklaracije	<p>Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da tipovi pumpi serije,  (Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvoda)  u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu:</p> <p><b>   2006/42/EC - Smjernica o strojevima    2014/34/EU - Potencijalno eksplozivnim atmosferama    2011/65/EU + 2015/863 - ograničenju uporabe određenih opasnih tvari</b></p> <p>u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>EMU TR 212/215/216/221/226-3/  312/315/316/321/326-3... + T 17...Ex...  EMU TRE 216/221/226-3/312/316/  321/326-3... + TE 17/T 20...Ex...</b></p> <p>WILO SE  Group Quality  Wilopark 1</p>
<b>HU</b>  A Nyilatkozat hivatalos fordítása	<p>Mi, a gyártó, saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat szivattyúi,  (A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetjük)  leszállított kiviteliükben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek</p> <p><b>   2006/42/EC - Gépek    2014/34/EU - Robbanásveszélyes légkörben    2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozásáról</b></p> <p>megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>EMU TR 212/215/216/221/226-3/  312/315/316/321/326-3... + T 17...Ex...  EMU TRE 216/221/226-3/312/316/  321/326-3... + TE 17/T 20...Ex...</b></p> <p>WILO SE  Group Quality  Wilopark 1</p>
<b>PL</b>  Oficjalne tłumaczenie Deklaracji zgodności	<p>Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że pompy z serii  (Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu)  w stanie dostarczonym są zgodnie z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie:</p> <p><b>   2006/42/EC - Maszyn    2014/34/EU - Przestrzeniach zagrożonych wybuchem    2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji</b></p> <p>są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>EMU TR 212/215/216/221/226-3/  312/315/316/321/326-3... + T 17...Ex...  EMU TRE 216/221/226-3/312/316/  321/326-3... + TE 17/T 20...Ex...</b></p> <p>WILO SE  Group Quality  Wilopark 1</p>

Declaration n°2118015-rev06

PC As-Sh n°6053978-EU-rev01



<b>RO</b>  <b>Traducere oficială a Declarației</b>	<p>Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că tipurile de pompe din seria (Numărul serial este marcat pe plăcuta de identificare a produsului) În starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă:</p> <p><b>   2006/42/EC - Mașini    2014/34/EU - Atmosfere potențial explozive    2011/65/EU + 2015/863 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase</b></p> <p>sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Persoana autorizată să compileze dosarul tehnic este: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>EMU TR 212/215/216/221/226-3/312/315/316/321/326-3... + T 17...Ex... EMU TRE 216/221/226-3/312/316/321/326-3... + TE 17/T 20...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<b>SK</b>  <b>Oficiálny preklad vyhlásenia</b>	<p>My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že typy čerpadiel radu, (Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom) v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom:</p> <p><b>   2006/42/EC - Strojových zariadeniach    2014/34/EU - potenciálne výbušnej atmosfére    2011/65/EU + 2015/863 - obmedzení používania určitých nebezpečných látok</b></p> <p>spĺňať aj nasledujúce relevantné normy:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>EMU TR 212/215/216/221/226-3/312/315/316/321/326-3... + T 17...Ex... EMU TRE 216/221/226-3/312/316/321/326-3... + TE 17/T 20...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<b>SL</b>  <b>Uradni prevod izjave</b>	<p>Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da so črpalke serije, (Serijska številka je označena na napisni tablici izdelka) v stanju dostave ravnažo v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrezno nacionalno zakonodajo:</p> <p><b>   2006/42/EC - Stroji    2014/34/EU - Potencialno eksplozivnih atmosferah    2011/65/EU + 2015/863 - o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi</b></p> <p>izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Oseba, pooblaščenca za sestavo tehnične datoteke, je: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>EMU TR 212/215/216/221/226-3/312/315/316/321/326-3... + T 17...Ex... EMU TRE 216/221/226-3/312/316/321/326-3... + TE 17/T 20...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<b>TR</b>  <b>CE Uygunluk Beyanı</b>	<p>Biz üretici olarak, bu seri pompa tiplerinin tamamen kendi sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz. Seri numarasi ürünün üzerindedir. teslim edildiği şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur;</p> <p><b>   2006/42/EC - Makine Yönetmeliği    2014/34/EU - Patlayıcı Ortamlarda Kullanılan Ekipmanlar Yönetmeliği    2011/65/EU + 2015/863 - Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandıran</b></p> <p>İlgili uyumlaştırılmış Avrupa standartları;</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi; D-44263 Dortmund</p>	<p><b>EMU TR 212/215/216/221/226-3/312/315/316/321/326-3... + T 17...Ex... EMU TRE 216/221/226-3/312/316/321/326-3... + TE 17/T 20...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
<b>MT</b>  <b>Traduzzjoni ufficjali tad-Dikjarazzjoni</b>	<p>Aħna, il-manifattur, niddikjaraw taħt ir-responsabbiltà unika tagħna li t-tipi ta' pompa tas-serje, (In-numru tas-serje huwa mmarkat fuq il-pjanča tas-sit tal-prodott) fi-istat mogħtija tagħhom jikkonformaw mad-direttivi rilevanti li għejjin u mal-leġislazzjoni nazzjonali rilevanti:</p> <p><b>   2006/42/EC - Makkinarju    2014/34/EU - Atmosferi potenzjalment espussivi    2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi</b></p> <p>jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li għejjin:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN ISO 80079-36:2016; EN ISO 80079-37:2016; EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Persuna awtorizzata biex tiġbor il-fajl tekniku hija: D-44263 Dortmund</p>	<p><b>EMU TR 212/215/216/221/226-3/312/315/316/321/326-3... + T 17...Ex... EMU TRE 216/221/226-3/312/316/321/326-3... + TE 17/T 20...Ex...</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>

Declaration n°2118015-rev06

PC As-Sh n°6053978-EU-rev01



**DECLARATION OF CONFORMITY  
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

**ATEX Annex / ATEX Anhang**

<b>Motor</b> <i>Motor</i>	<b>EC Type Examination Certificate</b> <i>Baumusterprüfbescheinigung</i>	<b>Notified Body</b> <i>Benannte Stelle</i>	<b>Marking</b> <i>Kennzeichnung</i>
TE 17...Ex	<b>BVS 16 ATEX E 101 X</b>	DEKRA Testing and Certification GmbH Dinnendahlstraße 9 D-44809 Bochum ID: 0158	<b>II 2G Ex db IIB T4...T3 Gb</b>
T 17...Ex	<b>BVS 16 ATEX E 101 X</b>		<b>II 2G Ex db IIB T4...T3 Gb</b>
T 20...Ex	<b>IBExU 01 ATEX 1075 X</b>	IBExU - Institut für Sicherheitstechnik GmbH Fuchsmühlenweg 7 D-09599 Freiberg ID: 0637	<b>II 2G Ex db IIB T4...T3 Gb</b>

<b>Technical file regarding mechanical explosion proof registered by notified body</b> <i>Technische Dokumentation bzgl. mechanischem Ex-Schutz registriert durch benannte Stelle</i>	<b>Depository number</b> <i>Hinterlegungsnummer</i>	<b>Marking</b> <i>Kennzeichnung</i>
IBExU - Institut für Sicherheitstechnik GmbH Fuchsmühlenweg 7 D-09599 Freiberg ID: 0637	075/21	Ex II 2G Ex h IIB T4...T3 Gb


**wilo**

Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

Declaration n°2118015-rev06

PC As-Sh n°6053978-EU-rev01

#WERT1 ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG

<b>Наименование оборудования</b> EMU RZP, EMU TR, EMU TRE, Flumen EXCEL-TRE, Flumen FIRST, Flumen OPTI-TR, Sevio FLOW BG, Sevio MIX BG, Sevio MIX DM, Vardo WEEDLESS	
<b>Дополнительная информация:</b>	
<b>I. Назначенные срок службы и ресурс</b>	При правильном режиме эксплуатации, соблюдении всех указаний инструкции по монтажу и эксплуатации и при своевременном выполнении планово-предупредительных ремонтов, срок службы оборудования – не менее 10 лет.
<b>II. Дата изготовления</b>	Дата изготовления указывается в соответствии с международным стандартом ISO 8601 и находится на заводской табличке оборудования: Например: YYYYWww = 2019W30 YYYY = год изготовления "W" = символ «Неделя» ww = неделя изготовления
<b>III. Сведения об обязательной сертификации.</b>	 <p>Сертификаты соответствия № ЕАЭС RU С-ДЕ.БЛ08.В.00521/19, срок действия 12.11.2019 - 11.11.2024, выдан органом по сертификации «ИВАНОВО-СЕРТИФИКАТ», г. Иваново, аттестат аккредитации №РА.RU.11БЛ08 от 24.03.2016 № ЕАЭС RU С-ДЕ.БЛ08.В.00525/19, срок действия 13.11.2019 - 12.11.2024, выдан органом по сертификации «ИВАНОВО-СЕРТИФИКАТ», г. Иваново, аттестат аккредитации №РА.RU.11БЛ08 от 24.03.2016 Оборудование соответствует требованиям следующих технических регламентов: ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования» ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования» ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»</p>
<b>IV. Информация о производителе и представительствах</b>	<p>1. Информация об изготовителе. Изготовитель: WILO SE (ВИЛО СЕ), Германия Страна производства указана на заводской табличке оборудования.</p> <p>2. Официальные представительства на территории Таможенного Союза. Россия: ООО «ВИЛО РУС», 125047, г. Москва, ул. Лесная, дом 7, этаж 11, комната № 21 Телефон +7 496 514 61 10 Факс + 7 496 514 61 11 E-mail: <a href="mailto:wilo@wilo.ru">wilo@wilo.ru</a> Беларусь: ИООО "ВИЛО БЕЛ", 220004, г. Минск, ул. Победителей, дом 7А, этаж 16, офис 51 Телефон: 017 396 34 53 Факс: 017 396 34 66 E-mail: <a href="mailto:wilo@wilo.by">wilo@wilo.by</a> Казахстан: ТОО «WILO Central Asia», 040704, Алмаатинская область, Илийский район, поселок Байсерке, ул. Султана Бейбарса, дом 1 Телефон +7 (727) 312 40 10 Факс +7 (727) 312 40 00 E-mail: <a href="mailto:info@wilo.kz">info@wilo.kz</a></p>
<b>V. Дополнительная информация к инструкции по монтажу и эксплуатации</b>	Критерии предельных состояний Основным критерием предельного состояния изделия является отказ одной или нескольких составных частей, ремонт или замена которых не предусмотрены или является экономически нецелесообразным.

6052276.02











# wilo



Local contact at  
[www.wilo.com/contact](http://www.wilo.com/contact)

Pioneering for You

WILO SE  
Wilopark 1  
44263 Dortmund  
Germany  
T +49 (0)231 4102-0  
F +49 (0)231 4102-7363  
[wilo@wilo.com](mailto:wilo@wilo.com)  
[www.wilo.com](http://www.wilo.com)